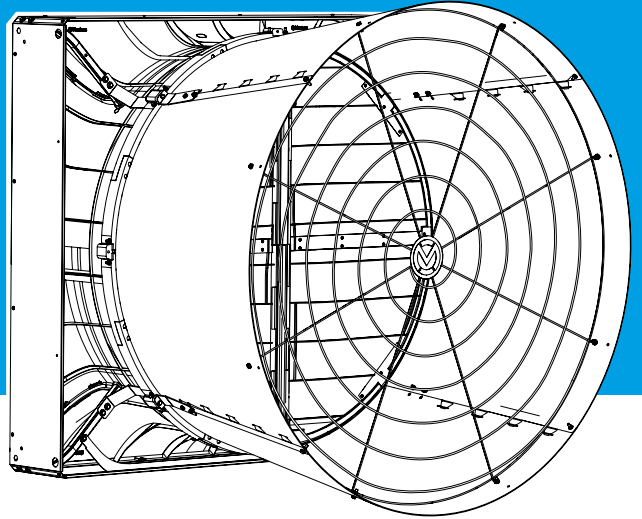


Air extraction fan  
Estrattore d'aria  
Ventilateur Extraction  
Abzugshauben  
Ventiladores extractores  
Ventiladores extractores

## Saturn FIVE



AM\_SaturnFIVE\_202411\_Multi  
P/N 2200221

- GB** *Assembly instructions*
- I** *Istruzioni di assemblaggio*
- F** *Instructions d'assemblage*
- D** *Montageanleitung*
- E** *Instrucciones de ensamblaje*
- P** *Instruções de montagem*





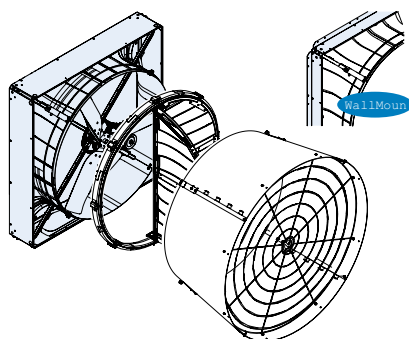
## Saturn FIVE High Efficiency

### MODEL: BELT DRIVE TRASMISSION

Modello: Trasmisione a cinghia  
 Modèle: Commande par courroie  
 Modell: Riemenantrieb  
 Modelo: Transmisión por correa  
 Modelo: Acionamento por correias

**MOTOR POWER:** 1,5 Hp  
 Potenza Motore: 1,5 Hp  
 Puissance moteur: 1,5 Hp  
 Motorleistung: 1,5 Hp  
 Potencia del motor: 1,5 Hp  
 Potência do motor: 1,5 Hp

**PROPELLER:** 3 BLADES  
 Elica: 3 Pale  
 Hélice: 3 Pales  
 Propeller: 3 Schaufeln  
 Hélice: 3 álabes  
 Hélice: 3 Pás



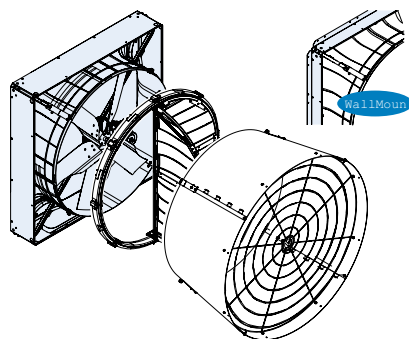
## Saturn FIVE High Pressure

### MODEL: BELT DRIVE TRASMISSION

Modello: Trasmisione a cinghia  
 Modèle: Commande par courroie  
 Modell: Riemenantrieb  
 Modelo: Transmisión por correa  
 Modelo: Acionamento por correias

**MOTOR POWER:** 2 Hp  
 Potenza Motore: 2 Hp  
 Puissance moteur: 2 Hp  
 Motorleistung: 2 Hp  
 Potencia del motor: 2 Hp  
 Potência do motor: 2 Hp

**PROPELLER:** 6 BLADES  
 Elica: 6 Pale  
 Hélice: 6 Pales  
 Propeller: 6 Schaufeln  
 Hélice: 6 álabes  
 Hélice: 6 Pás



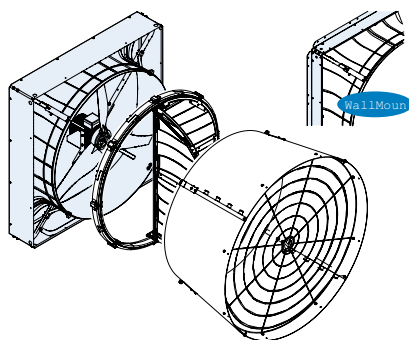
## Saturn FIVE Direct Drive

### MODEL: DIRECT DRIVE

Modello: Trasmisione diretta  
 Modèle: Entraînement direct  
 Modell: Direktantriebs  
 Modelo: Transmisión directa  
 Modelo: Transmissão direta

**MOTOR POWER:** 2 Hp  
 Potenza Motore: 2 Hp  
 Puissance moteur: 2 Hp  
 Motorleistung: 2 Hp  
 Potencia del motor: 2 Hp  
 Potência do motor: 2 Hp

**PROPELLER:** 3-5 BLADES  
 Elica: 3-5 Pale  
 Hélice: 3-5 Pales  
 Propeller: 3-5 Schaufeln  
 Hélice: 3-5 álabes  
 Hélice: 3-5 Pás



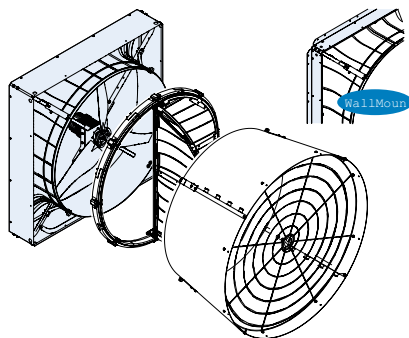
## Saturn FIVE E-Line

### MODEL: E-LINE

Modello: E-Line  
 Modèle: E-Line  
 Modell: E-Line  
 Modelo: E-Line  
 Modelo: E-Line

**MOTOR POWER:** 3 Hp  
 Potenza Motore: 3 Hp  
 Puissance moteur: 3 Hp  
 Motorleistung: 3 Hp  
 Potencia del motor: 3 Hp  
 Potência do motor: 3 Hp

**PROPELLER:** 3-5 BLADES  
 Elica: 3-5 Pale  
 Hélice: 3-5 Pales  
 Propeller: 3-5 Schaufeln  
 Hélice: 3-5 álabes  
 Hélice: 3-5 Pás


















## Summary / Sommario / Sommaire / Inhaltsangabe / Resumen / Sumário

BODY AND MOTOR ASSEMBLY .....	9	Op.07	PANEL ASSEMBLY (WALLMOUNT) / ASSEMBLAGGIO PANNELLI (WALLMOUNT) / ASSEMBLAGE DES PANNEAUX (WALLMOUNT) / PANEEL-MONTAGE (WALLMOUNT) / ENSAMBLAJE DE LOS PANELES (WALLMOUNT) / MONTAGEM DOS PAINÉIS (WALLMOUNT) .....	16
ASSEMBLAGGIO CARROZZERIA E MOTORE .....	9	Op.08	PANEL ASSEMBLY (WALLMOUNT) / ASSEMBLAGGIO PANNELLI (WALLMOUNT) / ASSEMBLAGE DES PANNEAUX (WALLMOUNT) / PANEEL-MONTAGE (WALLMOUNT) / ENSAMBLAJE DE LOS PANELES (WALLMOUNT) / MONTAGEM DOS PAINÉIS (WALLMOUNT) .....	17
ASSEMBLAGE CARROSSERIE ET MOTEUR .....	9	Op.09	PANEL ASSEMBLY (WALLMOUNT) / ASSEMBLAGGIO PANNELLI (WALLMOUNT) / ASSEMBLAGE DES PANNEAUX (WALLMOUNT) / PANEEL-MONTAGE (WALLMOUNT) / ENSAMBLAJE DE LOS PANELES (WALLMOUNT) / MONTAGEM DOS PAINÉIS (WALLMOUNT) .....	17
ZUSAMMENBAU VON AUFBAU UND MOTOR .....	9	Op.10	ANGLE BRACKETS MOUNTING (WALLMOUNT) / MONTAGGIO STAFFE ANGOLARI (WALLMOUNT) / MONTAGE DES ÉQUERRES D'ANGLE (WALLMOUNT) / MONTAGE WINKELHALTERUNGEN (WALLMOUNT) / MONTAJE DE LOS ESTRIBOS ANGULARES (WALLMOUNT) / MONTAGEM DE SUPORTES ANGULARES (WALLMOUNT) .....	18
ENSAMBLAJE DE LA CARROCEERÍA Y DEL MOTOR .....	9	Op.11	PANEL ASSEMBLY (WALLMOUNT) / ASSEMBLAGGIO PANNELLI (WALLMOUNT) / ASSEMBLAGE DES PANNEAUX (WALLMOUNT) / PANEEL-MONTAGE (WALLMOUNT) / ENSAMBLAJE DE LOS PANELES (WALLMOUNT) / MONTAGEM DOS PAINÉIS (WALLMOUNT) .....	18
MONTAGEM DO CORPO E DO MOTOR .....	9	Op.12	ASSEMBLY OF MOTOR SUPPORTS / ASSEMBLAGGIO SUPPORTI MOTORE / ASSEMBLAGE SUPPORTS MOTEUR / MONTAGE VON MOTORTÄGERN/ENSAMBLAJE DE LOS SOPORTES PARA EL MOTOR / MONTAGEM DOS SUPORTES DO MOTOR .....	19
Op.01 SUPERSTRUCTURE ASSEMBLY / ASSEMBLAGGIO SUPERSTRUTTURA / MONTAGE STRUCTURE SUPÉRIEURE / ZUSAMMENBAU DER SUPERSTRUKTUR/ENSAMBLAJE DE LA SUPERESTRUCTURA / MONTAGEM DA SUPERESTRUTURA .....	9	Op.13	MOTOR MOUNTING / MONTAGGIO MOTORE / MONTAGE DU MOTEUR / MONTAGE DES MOTORS / MONTAJE DEL MOTOR / MONTAGEM DO MOTOR .....	19
Op.01 SUPERSTRUCTURE ASSEMBLY / ASSEMBLAGGIO SUPERSTRUTTURA / MONTAGE STRUCTURE SUPÉRIEURE / ZUSAMMENBAU DER SUPERSTRUKTUR/ENSAMBLAJE DE LA SUPERESTRUCTURA / MONTAGEM DA SUPERESTRUTURA .....	10	Op.13	MOTOR MOUNTING / MONTAGGIO MOTORE / MONTAGE DU MOTEUR / MONTAGE DES MOTORS / MONTAJE DEL MOTOR / MONTAGEM DO MOTOR .....	20
Op.01 SUPERSTRUCTURE ASSEMBLY / ASSEMBLAGGIO SUPERSTRUTTURA / MONTAGE STRUCTURE SUPÉRIEURE / ZUSAMMENBAU DER SUPERSTRUKTUR/ENSAMBLAJE DE LA SUPERESTRUCTURA / MONTAGEM DA SUPERESTRUTURA .....	10	Op.13	MOTOR MOUNTING / MONTAGGIO MOTORE / MONTAGE DU MOTEUR / MONTAGE DES MOTORS / MONTAJE DEL MOTOR / MONTAGEM DO MOTOR .....	20
Op.02 HUB ASSEMBLY / ASSEMBLAGGIO MOZZO / ASSEMBLAGE DU MOYEU / MONTAGE DER NABE / ENSAMBLAJE DEL PORTABUJE / MONTAGEM DO CUBO .....	11	Op.14	CONDENSATE DRAIN AND FAIRLEAD/SCARICO CONDENA E PASSACAVO/ÉCOULEMENT DES CONDENSATS ET PRESSE-ÉTOUPE/KONDENSATABLAUF UND KABELVERSCHRAUBUNG/ESCAPE CONDENSACIÓN Y PASACABLES/DESCARGA DE CONDENSÇÃO E ILHÓ .....	21
Op.03 HUB FIXING ON STRUCTURE / FISSAGGIO MOZZO SU STRUTTURA / FIXATION DU MOYEU SUR LA STRUCTURE / BEFESTIGUNG DER NABE AN DER STRUKTUR / FIJACIÓN DEL PORTABUJE SOBRE LA ESTRUCTURA / FIXAÇÃO DO CUBO À ESTRUCTURA .....	11	Op.15	TRANSMISSION BELT MOUNTING / MONTAGGIO CINGHIA TRASMISSIONE / MONTAGE DE LA COURROIE DE TRANSMISSION / MONTAGE DES ANTRIEBSRIEMENS / MONTAJE DE LA CORREA DE TRANSMISIÓN / MONTAGEM DA CORREIA DE TRANSMISSÃO .....	22
Op.04 CONVEYOR ASSEMBLY / ASSEMBLAGGIO CONVOGLIATORE / ASSEMBLAGE DU CONVOYEUR / MONTAGE DER FÖRDERER-BAUGRUPPE / ENSAMBLAJE DEL TRANSPORTADOR / MONTAGEM DA TRANSPORTADORA .....	12	Op.16	FAN MOUNTING / MONTAGGIO VENTOLA / MONTAGE DU VENTILATEUR / MONTAGE DES LÜFTERS / MONTAJE DEL VENTILADOR / MONTAGEM DA VENTONINHA .....	23
Op.05 CONVEYOR FIXING ON STRUCTURE/FISSAGGIO CONVOGLIATORE SU STRUTTURA/FIXATION DU CONVOYEUR SUR LA STRUCTURE/BEFESTIGUNG DES FÖRDERERS AN DER STRUKTUR/FIJACIÓN DEL TRANSPORTADOR SOBRE LA ESTRUCTURA/FIXAÇÃO DA TRANSPORTADORA .....	13	Op.16	FAN MOUNTING / MONTAGGIO VENTOLA / MONTAGE DU VENTILATEUR / MONTAGE DES LÜFTERS / MONTAJE DEL VENTILADOR / MONTAGEM DA VENTONINHA .....	23
Op.06 REINFORCEMENT BRACKET FIXING/FISSAGGIO STAFFA DI RINFORZO/FIXATION DE L'ÉQUERRE DE RENFORCEMENT/BEFESTIGUNG VON VERSTÄRKUNGSBÜGELN/FIJACIÓN DEL ESTRIBO DE REFUERZO/ FIXAÇÃO DA HASTE DE REFORÇO .....	13	Op.16	FAN MOUNTING / MONTAGGIO VENTOLA / MONTAGE DU VENTILATEUR / MONTAGE DES LÜFTERS / MONTAJE DEL VENTILADOR / MONTAGEM DA VENTONINHA .....	24
Op.07 PANEL ASSEMBLY / ASSEMBLAGGIO PANNELLI / ASSEMBLAGE DES PANNEAUX / PANEEL-MONTAGE / ENSAMBLAJE DE LOS PANELES / MONTAGEM DOS PAINÉIS .....	14			
Op.08 PANEL ASSEMBLY / ASSEMBLAGGIO PANNELLI / ASSEMBLAGE DES PANNEAUX / PANEEL-MONTAGE / ENSAMBLAJE DE LOS PANELES / MONTAGEM DOS PAINÉIS .....	14			
Op.09 PANEL ASSEMBLY / ASSEMBLAGGIO PANNELLI / ASSEMBLAGE DES PANNEAUX / PANEEL-MONTAGE / ENSAMBLAJE DE LOS PANELES / MONTAGEM DOS PAINÉIS .....	15			
Op.10 ANGLE BRACKETS MOUNTING / MONTAGGIO STAFFE ANGOLARI / MONTAGE DES ÉQUERRES D'ANGLE / MONTAGE WINKELHALTERUNGEN / MONTAJE DE LOS ESTRIBOS ANGULARES / MONTAGEM DE SUPORTES ANGULARES .....	15			
Op.11 PANEL ASSEMBLY / ASSEMBLAGGIO PANNELLI / ASSEMBLAGE DES PANNEAUX / PANEEL-MONTAGE / ENSAMBLAJE DE LOS PANELES / MONTAGEM DOS PAINÉIS/MONTAGGIO PROFILO DELL'OSCURANTE .....	16			

# Summary / Sommario / Sommaire / Inhaltsangabe / Resumen / Sumário

Op.16	FAN MOUNTING / MONTAGGIO VENTOLA / MONTAGE DU VENTILATEUR / MONTAGE DES LÜFTERS / MONTAJE DEL VENTILADOR / MONTAGEM DA VENTOINHA .....	24
	BUTTERFLY ASSEMBLY AND INSTALLATION .....	25
	ASSEMBLAGGIO ED INSTALLAZIONE BUTTERFLY .....	25
	ASSEMBLAGE ET INSTALLATION BUTTERFLY .....	25
	ZUSAMMENBAU UND INSTALLATION BUTTERFLY .....	25
	ENSAMBLAJE E INSTALACIÓN BUTTERFLY .....	25
	MONTAGEM E INSTALAÇÃO BUTTERFLY .....	25
Op.17	MAGNET UNIT ASSEMBLY / ASSEMBLAGGIO GRUPPO MAGNETI / ASSEMBLAGE GROUPE AIMANTS / ZUSAMMENBAU DER MAGNETBAUGRUPPE / ENSAMBLAJE GRUPO MAGNETOS / MONTAGEM GRUPO DE ÍMÃS .....	25
Op.18	RING ASSEMBLY / ASSEMBLAGGIO ANELLO / ASSEMBLAGE ANNEAU / ZUSAMMENBAU DES RINGS/ ENSAMBLAJE ANILLA / MONTAGEM DO ANEL .....	26
Op.19	RING ASSEMBLY / ASSEMBLAGGIO ANELLO / ASSEMBLAGE ANNEAU / ZUSAMMENBAU DES RINGS/ ENSAMBLAJE ANILLA / MONTAGEM DO ANEL .....	26
Op.20	MAGNET UNIT INSTALLATION / MONTAGGIO GRUPPO MAGNETI / MONTAGE GROUPE AIMANTS / MONTAGE DER MAGNETBAUGRUPPE / INSTALACIÓN DEL GRUPO MAGNETOS / MONTAGEM DO GRUPO DE ÍMÃS .....	27
Op.21	MAGNET UNIT INSTALLATION / MONTAGGIO GRUPPO MAGNETI / MONTAGE GROUPE AIMANTS / MONTAGE DER MAGNETBAUGRUPPE / INSTALACIÓN DEL GRUPO MAGNETOS / MONTAGEM DO GRUPO DE ÍMÃS .....	27
Op.22	RING installation / MONTAGGIO ANELLO / Montage anneau / MONTAGE des Rings/ Instalación anilla / Montagem do anel .....	28
Op.23	DOOR ASSEMBLY / ASSEMBLAGGIO ANTE / ASSEMBLAGE VANTAUX / ZUSAMMENBAU DER TÜREN/ ENSAMBLAJE DE LA PUERTA / MONTAGEM ANTE .....	29
Op.24	DOOR ASSEMBLY / ASSEMBLAGGIO ANTE / ASSEMBLAGE VANTAUX / ZUSAMMENBAU DER TÜREN/ ENSAMBLAJE DE LA PUERTA / MONTAGEM ANTE .....	29
Op.25	DOOR ASSEMBLY / ASSEMBLAGGIO ANTE / ASSEMBLAGE VANTAUX / ZUSAMMENBAU DER TÜREN/ ENSAMBLAJE DE LA PUERTA / MONTAGEM ANTE .....	30
Op.26	Butterfly mounting on Fan / MONTAGGIO BUTTERFLY SUL VENTILATORE / MONTAGE BUTTERFLY SUR LE VENTILATEUR / MONTAGE BUTTERFLY AM LÜFTER / INSTALACIÓN DE LA BUTTERFLY EN EL VENTILADOR / MONTAGEM BUTTERFLY NO VENTILADOR .....	30
Op.27	Butterfly mounting on Fan / MONTAGGIO BUTTERFLY SUL VENTILATORE / MONTAGE BUTTERFLY SUR LE VENTILATEUR / MONTAGE BUTTERFLY AM LÜFTER / INSTALACIÓN DE LA BUTTERFLY EN EL VENTILADOR / MONTAGEM BUTTERFLY NO VENTILADOR .....	31
Op.28	BUTTERFLY SPRINGS MOUNTING / MONTAGGIO MOLLE BUTTERFLY / MONTAGE RESSORTS BUTTERFLY / MONTAGE DER FEDERN BUTTERFLY / INSTALACIÓN RESORTES BUTTERFLY / MONTAGEM DE MOLAS BUTTERFLY .....	31
Op.29	BUTTERFLY SPRINGS MOUNTING / MONTAGGIO MOLLE BUTTERFLY / MONTAGE RESSORTS BUTTERFLY / MONTAGE DER FEDERN BUTTERFLY / INSTALACIÓN RESORTES BUTTERFLY / MONTAGEM DE MOLAS BUTTERFLY .....	32
	ASSEMBLY OF AIR EXTRACTION CONE UNIT .....	32
	ASSEMBLAGGIO GRUPPO CONO DI SCARICO ARIA .....	32
	MONTAGE DU GROUPE DU CÔNE D'ÉVACUATION DE L'AIR .....	32
	MONTAGE LUFTAUSTRITTSKEGELINHEIT .....	32
	MONTAJE GRUPO CONO DE SALIDA DE AIRE .....	32
	MONTAGEM DO GRUPO DO CONE DE DESCARGA DE AR .....	32
Op.30	CONE MOUNTING / MONTAGGIO CONO / MONTAGE DU CÔNE / MONTAGE DES KEGELS / MONTAJE DEL CONO / MONTAGEM DO CONE .....	33
Op.31	CONE MOUNTING / MONTAGGIO CONO / MONTAGE DU CÔNE / MONTAGE DES KEGELS / MONTAJE DEL CONO / MONTAGEM DO CONE .....	33
Op.32	CONE MOUNTING / MONTAGGIO CONO / MONTAGE DU CÔNE / MONTAGE DES KEGELS / MONTAJE DEL CONO / MONTAGEM DO CONE .....	34
Op.33	CONE MOUNTING / MONTAGGIO CONO / MONTAGE DU CÔNE / MONTAGE DES KEGELS / MONTAJE DEL CONO / MONTAGEM DO CONE .....	34
Op.34	MOUNTING OF CONE PROTECTION GRILLE / MONTAGGIO GRIGLIA PROTEZIONE CONO / MONTAGE GRILLE DE PROTECTION DU CÔNE / MONTAGE DES KEGELSCHUTZGITTERS / MONTAJE REJILLA DE PROTECCIÓN DEL CONO / MONTAGEM DA GRELHA DE PROTEÇÃO DO CONE .....	35
	AIR EXHAUST CONE ASSEMBLY INSTALLATION .....	36
	INSTALLAZIONE DEL GRUPPO CONO DI SCARICO ARIA .....	36
	INSTALLATION DU GROUPE CÔNE D'ÉVACUATION DE L'AIR .....	36
	INSTALLATION DER KEGELBAUGRUPPE ZUM LUFTAUSSLASS .....	36
	INSTALACIÓN DEL GRUPO CONO DE DESCARGA DE AIRE .....	36
	INSTALAÇÃO DO GRUPO DO CONE DE DESCARGA DE AR .....	36
Op.35	CONE INSTALLATION ON FAN / INSTALLAZIONE CONO SU VENTILATORE / INSTALLATION DU CÔNE SUR LE VENTILATEUR / INSTALLATION DES KEGELS AM LÜFTER / INSTALACIÓN DEL CONO EN EL VENTILADOR / INSTALAÇÃO DO CONE NO VENTILADOR .....	37
	INTERNAL PROTECTION GRID MOUNTING .....	38
	MONTAGGIO GRIGLIA DI PROTEZIONE INTERNA .....	38
	MONTAGE GRILLE DE PROTECTION INTERNE .....	38
	MONTAGE DES INTERNEN SCHUTZGITTERS .....	38
	INSTALACIÓN DE LA REJILLA DE PROTECCIÓN INTERNA .....	38
	MONTAGEM DA GRELHA DE PROTEÇÃO INTERNA .....	38
Op.36	INTERNAL PROTECTION GRID MOUNTING / MONTAGGIO GRIGLIA DI PROTEZIONE INTERNA / MONTAGE GRILLE DE PROTECTION INTERNE / MONTAGE DES INTERNEN SCHUTZGITTERS / INSTALACIÓN DE LA REJILLA DE PROTECCIÓN INTERNA / MONTAGEM DA GRELHA DE PROTEÇÃO INTERNA .....	39

## Tools / Utensili / Ustensiles / Werkzeuge / Instrumentos / Ferramentas

	GB	I	F	D	E	P
	Screwdriver	Avvitatore	Tournevis	Schraubenzieher	Atornillador	Aparafusador
	10Mm Spanner	Bussola 10mm	Boussole 10Mm	10mm-Buchse	Buje 10Mm	Soquete 10Mm
	32Mm Spanner	Bussola 32mm	Boussole 32Mm	32mm-Buchse	Buje 32Mm	Soquete 32Mm
	8Mm Spanner	Bussola 8mm	Boussole 8mm	8mm-Buchse	Buje 8mm	Soquete 8mm
	13Mm Combination Spanner	Chiave combinata 13mm	Clé à molette 13 mm	13mm-Ringmaulschlüssel	Llave combinada 13mm	Chave combinada 13mm
	8Mm Combination Spanner	Chiave combinata 8mm	Clé à molette 8mm	8mm-Ringmaulschlüssel	Llave combinada 8mm	Chave combinada 8mm
	Torque wrench	Chiave dinamometrica	Clé dynamométrique	Drehmomentschlüssel	Llave dinamométrica	Chave dinamométrica
	Inserting Machine	Insertatrice	Machine à insertion	Nieteinsetzmaschine	Retestadora	Máquina de inserção
	Philips Drive Bit	Inserto Philips	Insert Philips	Philips-Einsatz	Punta Philips	Ponta Philips
	Long Spanner Adapter	Prolunga per Bussola	Extension de la boussole	Buchsenverlängerung	Alargador para buje	Extensão para Soquete
	Drill bit Ø 13mm	Punta da trapano Ø 13mm	Mèche Ø 13 mm	Bohrerspitze Ø 13mm	Taladro de Ø 13mm	Ponta de broca Ø 13mm
	Riveting Machine	Rivettatrice	Machine à riveter	Nietmaschine	Remachadora	Máquina de rebitar
	Allen key 6mm	Chiave a brugola 6mm	Clé Allen 6mm	Inbusschlüssel 6mm	Llave Allen 6mm	Chave Allen 6mm
	Pliers	Pinza	Pince	Zange	Alicate	Alicate
	Support (H=4Cm Min)	Supporto (H = 4Cm Min)	Support (H = 4cm min.)	Träger (H= 4Cm Min)	Soporte (H=4cm mín.)	Suporte (A = 4Cm Min)

**GB Bolt & Nut**

	HE	HP	DD	EL	HE-WM	HP-WM	DD-WM	EL-WM
M6x30 Hex Screw	4	4	0	0	4	4	0	0
M8x20 Hex Screw	0	0	0	4	0	0	0	4
M8x25 Hex Screw W/Flange	36	36	32	32	36	36	32	32
M8x50 Hex Screw	47	47	45	45	45	45	43	43
M8x65 Hex Screw	24	24	24	24	24	24	24	24
Ø6.3x19 Self-Tapping Screw	1	1	0	0	1	1	0	0
M8x30 Allen screw	7	7	7	7	7	7	7	7
M10x25 Hex Screw	0	0	1	1	0	0	1	1
M10x50 Hex Screw	0	0	4	0	0	0	4	0
M25 Hex Nut	1	1	0	0	1	1	0	0
M6 Hex Nut W/Flange	4	4	0	0	4	4	0	0
M8 Hex Nut	4	4	0	0	4	4	0	0
M8 Hex Nut W/Flange	103	103	101	101	101	101	99	99
M10 Hex Nut	0	0	4	0	0	0	4	0
Ø8 Toothed Washer	4	4	0	4	4	4	0	4
Ø6x24 Washer	17	17	16	16	17	17	16	16
Ø8x24 Washer	33	33	37	37	31	31	35	35
Ø8x32 Washer	24	24	24	24	24	24	24	24
Ø10x20 Washer	0	0	8	0	0	0	8	0
Ø17x30 Washer	6	6	6	6	6	6	6	6
Ø10x40 Washer	0	0	1	2	0	0	1	2
Ø10 Spring washer	0	0	1	1	0	0	1	1
Ø4.8x9 Pop Up Rivet	28	28	28	28	28	28	28	28
Ø6.4x12 Pop Up Rivet	34	34	34	34	24	24	24	24
M8x17.5 Threaded Bush	7	7	7	7	7	7	7	7

**I Viti e Dadi**

	HE	HP	DD	EL	HE-WM	HP-WM	DD-WM	EL-WM
Vite TE M6x30	4	4	0	0	4	4	0	0
Vite TE M8x20	0	0	0	4	0	0	0	4
Vite TE con flangia M8x25	36	36	32	32	36	36	32	32
Vite TE M8x50	47	47	45	45	45	45	43	43
Vite TE M8x65	24	24	24	24	24	24	24	24
Vite autofilettante Ø6.3x19	1	1	0	0	1	1	0	0
Vite TCEI M8x30	7	7	7	7	7	7	7	7
Vite TE M10x25	0	0	1	1	0	0	1	1
Vite TE M10x50	0	0	4	0	0	0	4	0
Dado esagonale M25	1	1	0	0	1	1	0	0
Dado esagonale con flangia M6	4	4	0	0	4	4	0	0
Dado esagonale M8	4	4	0	0	4	4	0	0
Dado esagonale con flangia M8	103	103	101	101	101	101	99	99
Dado esagonale M10	0	0	4	0	0	0	4	0
Rondella dentellata Ø8	4	4	0	4	4	4	0	4
Rondella Ø6x24	17	17	16	16	17	17	16	16
Rondella Ø8x24	33	33	37	37	31	31	35	35
Rondella Ø8x32	24	24	24	24	24	24	24	24
Rondella Ø10x20	0	0	8	0	0	0	8	0
Rondella Ø17x30	6	6	6	6	6	6	6	6
Rondella D10x40	0	0	1	2	0	0	1	2
Rondella elastica D10	0	0	1	1	0	0	1	1
Rivetto Ø4.8x9	28	28	28	28	28	28	28	28
Rivetto Ø6.4x12	34	34	34	34	24	24	24	24
Boccola filettata M8x17.5	7	7	7	7	7	7	7	7

**F** Vis et écrous

	HE	HP	DD	EL	HE-WM	HP-WM	DD-WM	EL-WM
Vis TE M6x30	4	4	0	0	4	4	0	0
Vis TE M8x20	0	0	0	4	0	0	0	4
Vis TE avec bride M8x25	36	36	32	32	36	36	32	32
Vis TE M8x50	47	47	45	45	45	45	43	43
Vis TE M8x65	24	24	24	24	24	24	24	24
Vis autotaraudeuse Ø6,3x19	1	1	0	0	1	1	0	0
Vis CHC/BRT M8x30	7	7	7	7	7	7	7	7
Vis TE M10x25	0	0	1	1	0	0	1	1
Vis TE M10x50	0	0	4	0	0	0	4	0
Écrou hexagonal M25	1	1	0	0	1	1	0	0
Écrou hexagonal avec bride M6	4	4	0	0	4	4	0	0
Écrou hexagonal M8	4	4	0	0	4	4	0	0
Écrou hexagonal avec bride M8	103	103	101	101	101	101	99	99
Écrou hexagonal M10	0	0	4	0	0	0	4	0
Rondelle Dentée Ø8	4	4	0	4	4	4	0	4
Rondelle Ø6x24	17	17	16	16	17	17	16	16
Rondelle Ø8x24	33	33	37	37	31	31	35	35
Rondelle Ø8x32	24	24	24	24	24	24	24	24
Rondelle Ø10x20	0	0	8	0	0	0	8	0
Rondelle Ø17x30	6	6	6	6	6	6	6	6
Rondelle D10x40	0	0	1	2	0	0	1	2
Rondelle élastique Ø10	0	0	1	1	0	0	1	1
Rivet Ø4,8x9	28	28	28	28	28	28	28	28
Rivet Ø6,4x12	34	34	34	34	24	24	24	24
Bague fileté M8x17,5	7	7	7	7	7	7	7	7

**D** Schrauben und Schraubenmuttern

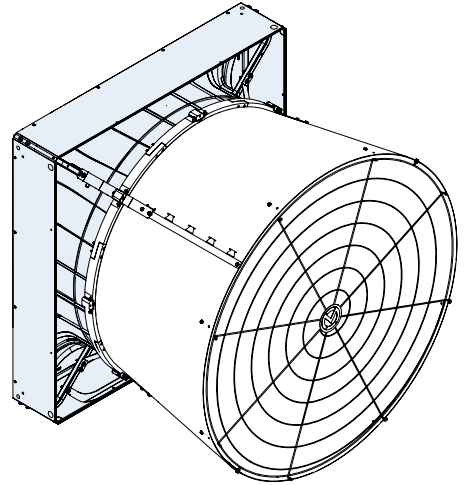
	HE	HP	DD	EL	HE-WM	HP-WM	DD-WM	EL-WM
TE-Schraube M6x30	4	4	0	0	4	4	0	0
TE-Schraube M8x20	0	0	0	4	0	0	0	4
TE-Schraube mit Flansch M8x25	36	36	32	32	36	36	32	32
TE-Schraube M8x50	47	47	45	45	45	45	43	43
TE-Schraube M8x65	24	24	24	24	24	24	24	24
Selbstschneidende Schraube Ø6,3x19	1	1	0	0	1	1	0	0
Innensechskantschraube M8x30	7	7	7	7	7	7	7	7
TE-Schraube M10x25	0	0	1	1	0	0	1	1
TE-Schraube M10x50	0	0	4	0	0	0	4	0
Sechskantmutter M25	1	1	0	0	1	1	0	0
Sechskantmutter mitFlansch M6	4	4	0	0	4	4	0	0
Sechskantmutter M8	4	4	0	0	4	4	0	0
Sechskantmutter mitFlansch M8	103	103	101	101	101	101	99	99
Sechskantmutter M10	0	0	4	0	0	0	4	0
Zahnscheibe Ø8	4	4	0	4	4	4	0	4
Unterlegscheibe Ø6x24	17	17	16	16	17	17	16	16
Unterlegscheibe Ø8x24	33	33	37	37	31	31	35	35
Unterlegscheibe Ø8x32	24	24	24	24	24	24	24	24
Unterlegscheibe Ø10x20	0	0	8	0	0	0	8	0
Unterlegscheibe Ø17x30	6	6	6	6	6	6	6	6
Rondella D10x40	0	0	1	2	0	0	1	2
Elastische Unterlegscheibe Ø10	0	0	1	1	0	0	1	1
Niet Ø4,8x9	28	28	28	28	28	28	28	28
Niet Ø6,4x12	34	34	34	34	24	24	24	24
Gewindebuchse M8x17,5	7	7	7	7	7	7	7	7

<b>E</b> Tornillos y tuercas	HE	HP	DD	EL	HE-WM	HP-WM	DD-WM	EL-WM
Tornillo de cabeza hexagonal M6x30	4	4	0	0	4	4	0	0
Tornillo de cabeza hexagonal M8x20	0	0	0	4	0	0	0	4
Tornillo de cabeza hexagonal con brida M8x25	36	36	32	32	36	36	32	32
Tornillo de cabeza hexagonal M8x50	47	47	45	45	45	45	43	43
Tornillo de cabeza hexagonal M8x65	24	24	24	24	24	24	24	24
Tornillo autorroscante Ø6.3x19	1	1	0	0	1	1	0	0
Tornillo allen M8x30	7	7	7	7	7	7	7	7
Tornillo de cabeza hexagonal M10x25	0	0	1	1	0	0	1	1
Tornillo de cabeza hexagonal M10x50	0	0	4	0	0	0	4	0
Tuerca hexagonal M25	1	1	0	0	1	1	0	0
Tuerca hexagonal con brida M6	4	4	0	0	4	4	0	0
Tuerca hexagonal M8	4	4	0	0	4	4	0	0
Tuerca hexagonal con brida M8	103	103	101	101	101	101	99	99
Tuerca hexagonal M10	0	0	4	0	0	0	4	0
Arandela Dentada Ø8	4	4	0	4	4	4	0	4
Arandela Ø6x24	17	17	16	16	17	17	16	16
Arandela Ø8x24	33	33	37	37	31	31	35	35
Arandela Ø8x32	24	24	24	24	24	24	24	24
Arandela Ø10x20	0	0	8	0	0	0	8	0
Arandela Ø17x30	6	6	6	6	6	6	6	6
Arandela Ø10x40	0	0	1	2	0	0	1	2
Arandela elástica Ø10	0	0	1	1	0	0	1	1
Remache Ø4.8x9	28	28	28	28	28	28	28	28
Remache Ø6.4x12	34	34	34	34	24	24	24	24
Casquillo roscado M8x17.5	7	7	7	7	7	7	7	7

<b>P</b> Parafusos e porcas	HE	HP	DD	EL	HE-WM	HP-WM	DD-WM	EL-WM
Parafuso TE M6x30	4	4	0	0	4	4	0	0
Parafuso TE M8x20	0	0	0	4	0	0	0	4
Parafuso TE con flange M8x25	36	36	32	32	36	36	32	32
Parafuso TE M8x50	47	47	45	45	45	45	43	43
Parafuso TE M8x65	24	24	24	24	24	24	24	24
Parafuso autorroscante Ø6.3x19	1	1	0	0	1	1	0	0
Parafuso Allen M8x30	7	7	7	7	7	7	7	7
Parafuso TE M10x25	0	0	1	1	0	0	1	1
Parafuso TE M10x50	0	0	4	0	0	0	4	0
Porca hexagonal M25	1	1	0	0	1	1	0	0
Porca hexagonal con flange M6	4	4	0	0	4	4	0	0
Porca hexagonal M8	4	4	0	0	4	4	0	0
Porca hexagonal con flange M8	103	103	101	101	101	101	99	99
Porca hexagonal M10	0	0	4	0	0	0	4	0
Arruela Serrilhada Ø8	4	4	0	4	4	4	0	4
Anilha Ø6x24	17	17	16	16	17	17	16	16
Anilha Ø8x24	33	33	37	37	31	31	35	35
Anilha Ø8x32	24	24	24	24	24	24	24	24
Anilha Ø10x20	0	0	8	0	0	0	8	0
Anilha Ø17x30	6	6	6	6	6	6	6	6
Anilha Ø10.5x40	0	0	1	2	0	0	1	2
Anilha elástica Ø10	0	0	1	1	0	0	1	1
Rebite Ø4.8x9	28	28	28	28	28	28	28	28
Rebite Ø6.4x12	34	34	34	34	24	24	24	24
Casquillo roscado M8x17.5	7	7	7	7	7	7	7	7



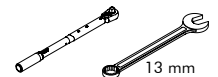
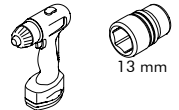
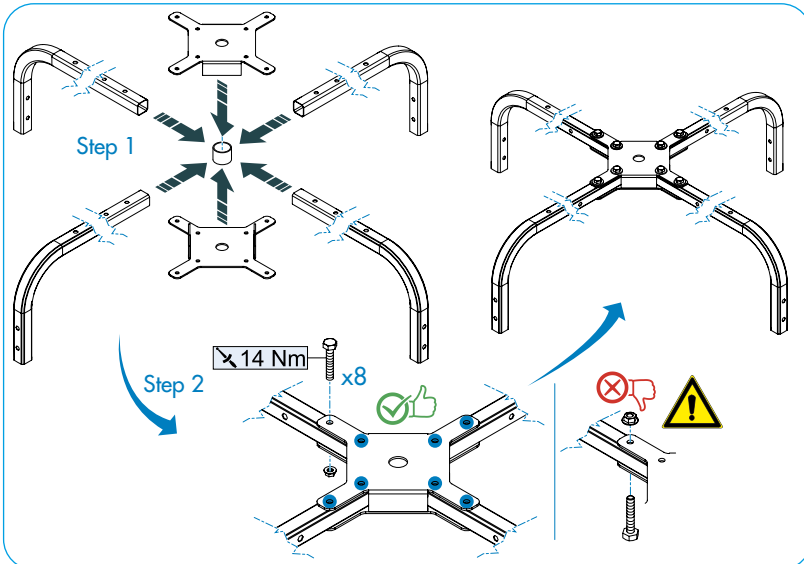
- GB** BODY AND MOTOR ASSEMBLY
- I** ASSEMBLAGGIO CARROZZERIA E MOTORE
- F** ASSEMBLAGE CARROSSERIE ET MOTEUR
- D** ZUSAMMENBAU VON AUFBAU UND MOTOR
- E** ENSAMBLAJE DE LA CARROCEÍA Y DEL MOTOR
- P** MONTAGEM DO CORPO E DO MOTOR



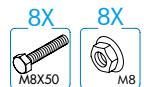
**Op.01** Superstructure Assembly / Assemblaggio superstruttura / Montage Structure Supérieure / Zusammenbau Der Superstruktur / Ensamblaje De La Superestructura / Montagem Da Superestrutura



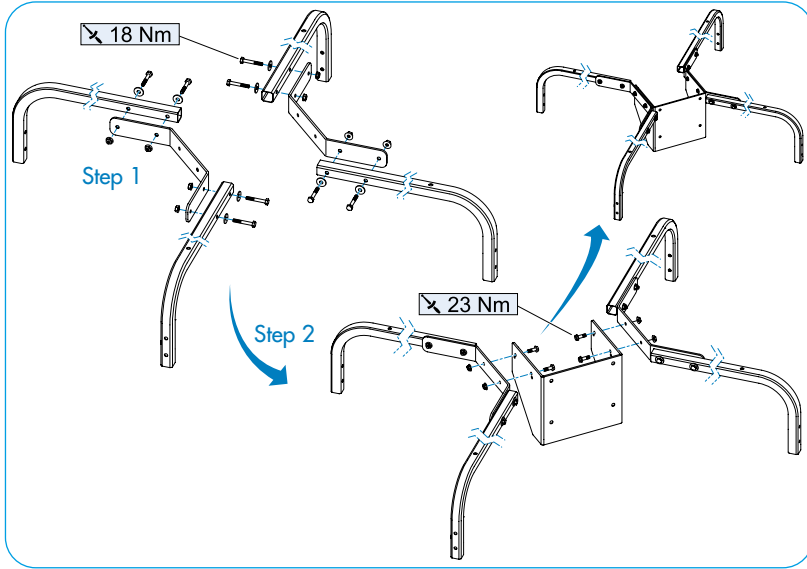
Tools / Utensili / Ustensiles / Werkzeuge / Instrumentos / Ferramentas



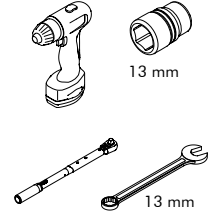
Bolts & Nuts / Viti e dadi / Vis et écrous / Schrauben und Schraubenmuttern / Tornillos y tuercas / Parafusos e porcas



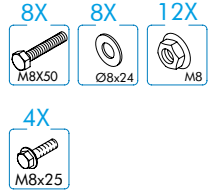
# Op.01 Superstructure Assembly / Assemblaggio superstruttura / Montage Structure Supérieure / Zusammenbau Der Superstruktur/Ensamblaje De La Superestructura / Montagem Da Superestrutur



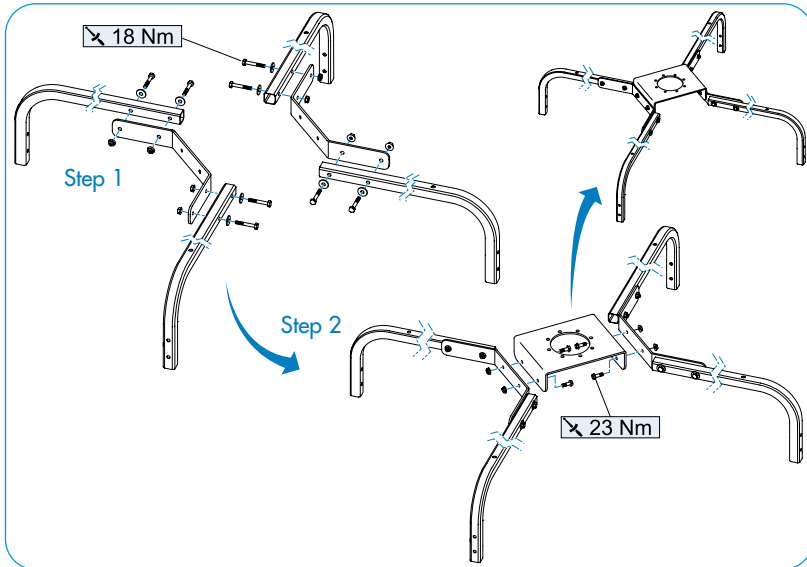
Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge /Instrumentos/Ferramentas



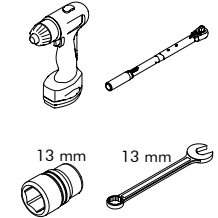
Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous /Schrauben und Schraubenmuttern/ Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



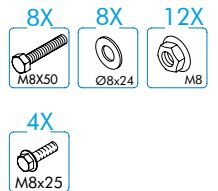
# Op.01 Superstructure Assembly / Assemblaggio superstruttura / Montage Structure Supérieure / Zusammenbau Der Superstruktur/Ensamblaje De La Superestructura / Montagem Da Superestrutur



Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge /Instrumentos/Ferramentas



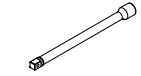
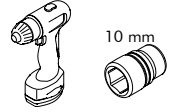
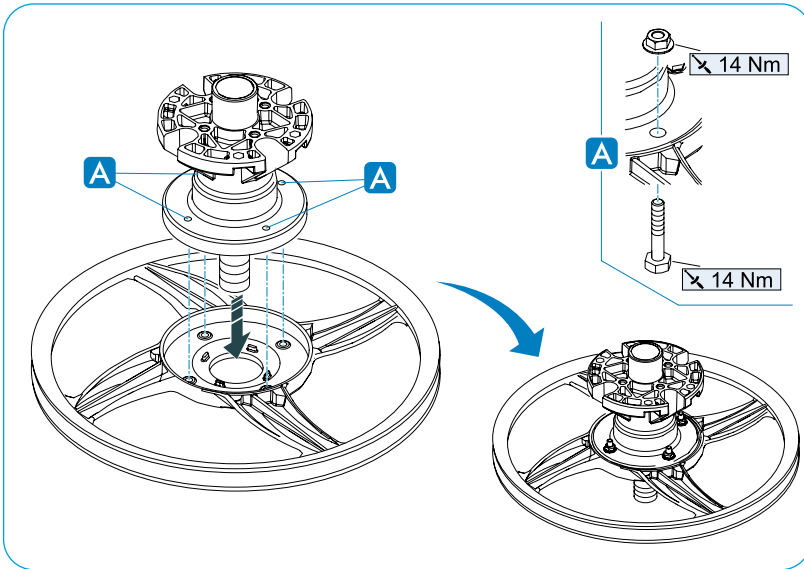
Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous /Schrauben und Schraubenmuttern/ Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



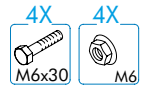
### Op.02 Hub assembly / Assemblaggio mozzo / Assemblage du moyeu / Montage der Nabe / Ensamblaje del portabuje / Montagem do cubo



Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge  
/Instrumentos/Ferramentas



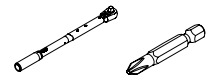
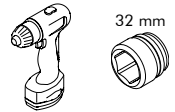
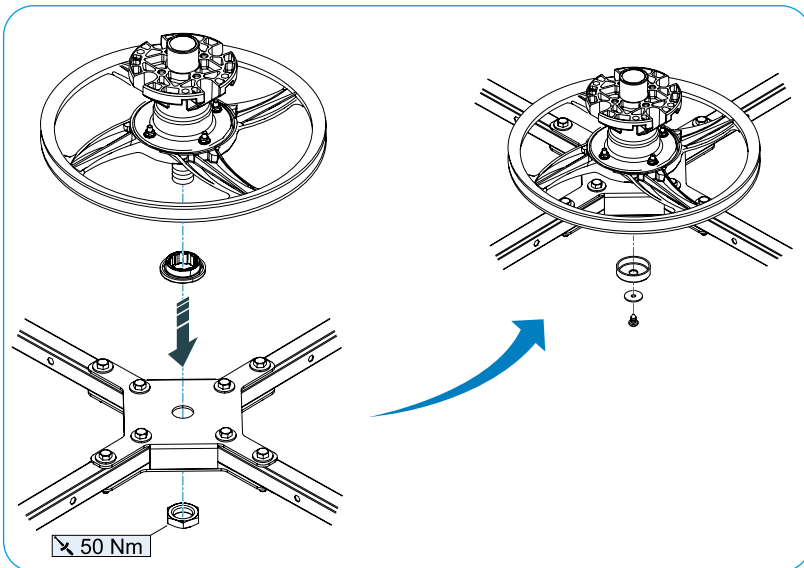
Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous  
/Schrauben und Schraubenmutter/  
Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



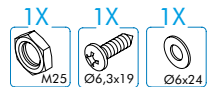
### Op.03 Hub fixing on structure / Fissaggio mozzo su struttura / Fixation du moyeu sur la structure / Befestigung der Nabe an der Struktur / Fijación del portabuje sobre la estructura / Fixação do cubo à estrutura



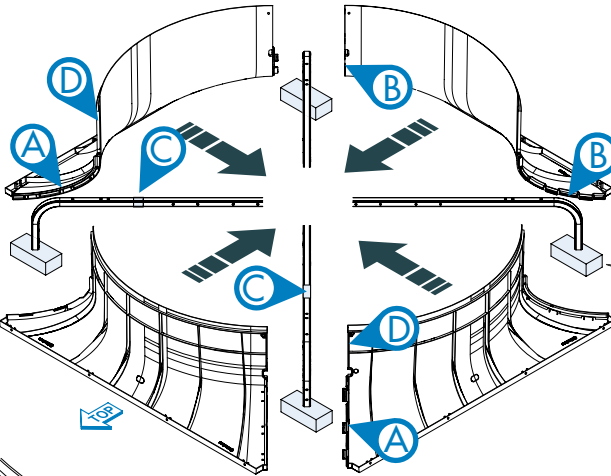
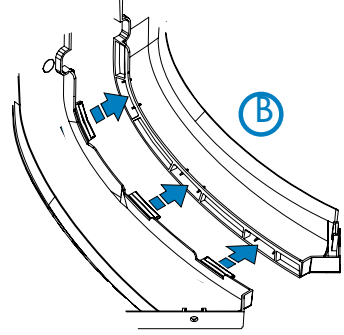
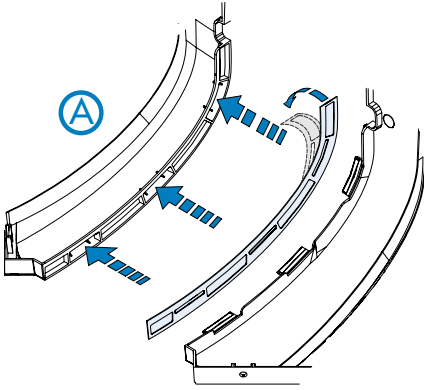
Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge  
/Instrumentos/Ferramentas



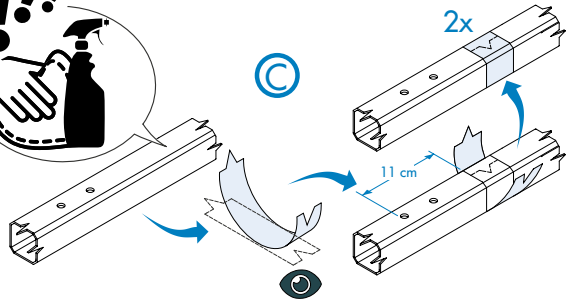
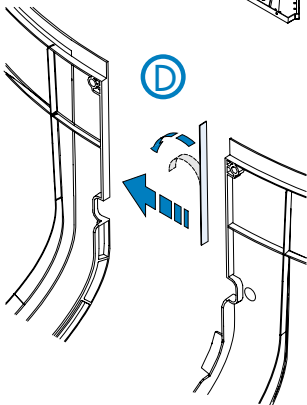
Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous  
/Schrauben und Schraubenmutter/  
Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



Op.04 Conveyor assembly / Assemblaggio convogliatore / Assemblage du convoyeur / Montage der Förderer-Baugruppe / Ensamblaje del transportador / Montagem da transportadora



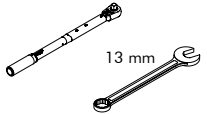
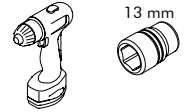
≥4cm  
 Not Supplied  
 Non fornito  
 Non fourni  
 Nicht vorgesehen  
 No suministrado  
 Não Fornecido



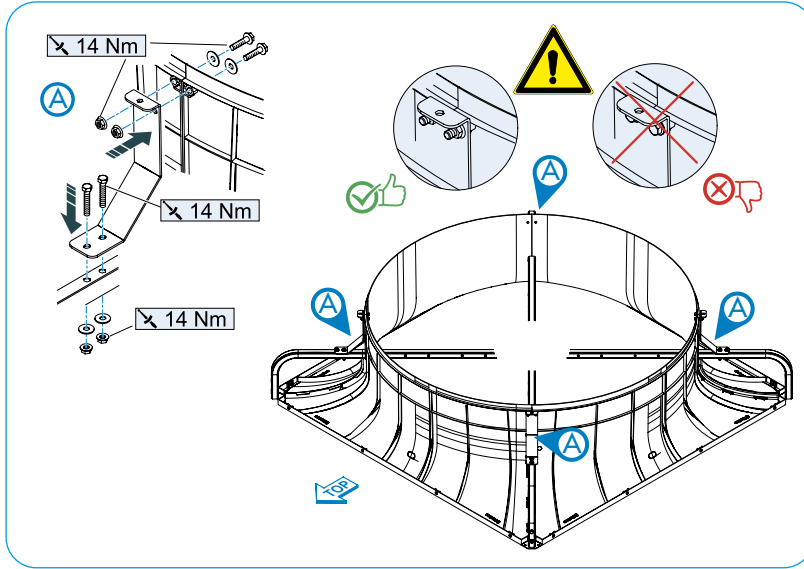
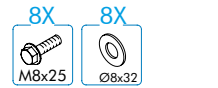
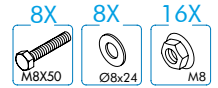
## Op.05 Conveyor fixing on structure/Fissaggio convogliatore su struttura/Fixation du convoyeur sur la structure/Befestigung des Förderers an der Struktur/Fijación del transportador sobre la estructura/Fixação da transportadora



Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge  
/Instrumentos/Ferramentas



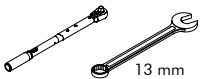
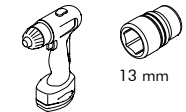
Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous  
/Schrauben und Schraubenmüttern/  
Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



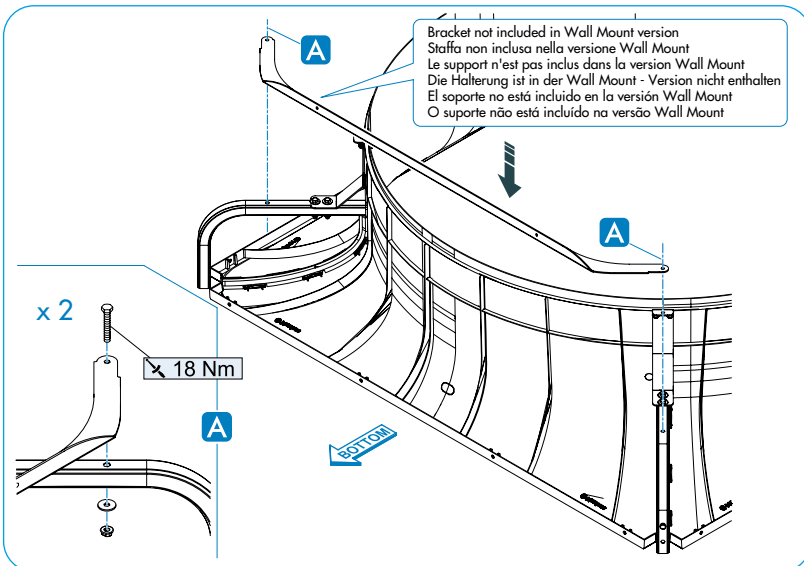
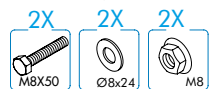
## Op.06 Reinforcement bracket fixing/Fissaggio staffa di rinforzo/Fixation de l'équerre de renforcement/Befestigung von Verstärkungsbügeln/Fijación del estribo de refuerzo/Fixação da haste de reforço



Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge  
/Instrumentos/Ferramentas



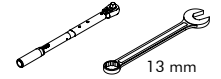
Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous  
/Schrauben und Schraubenmüttern/  
Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



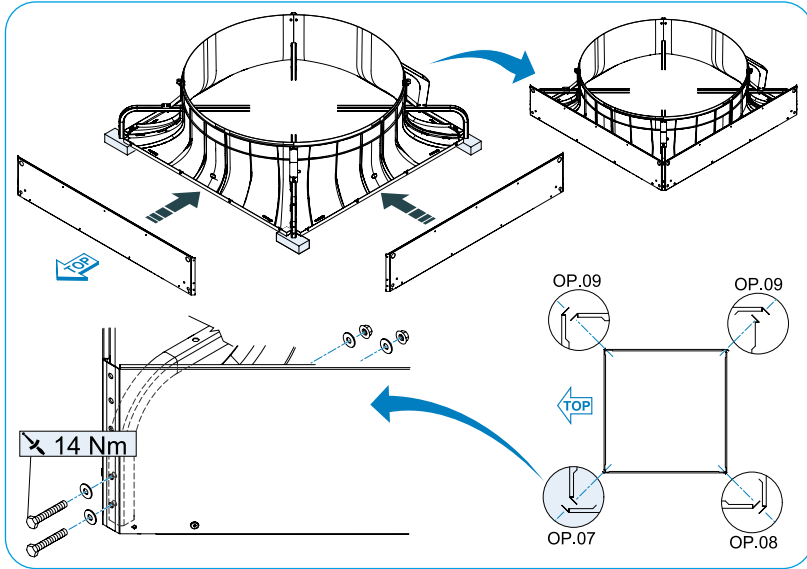
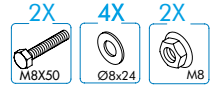
# Op.07 Panel assembly / Assemblaggio pannelli / Assemblage des panneaux / Paneel-Montage / Ensamblaje de los paneles / Montagem dos painéis



Tools / Utensili / Ustensiles / Werkzeuge / Instrumentos / Ferramentas



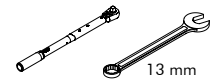
Bolts & Nuts / Viti e dadi / Vis et écrous / Schrauben und Schraubenmutter / Tornillos y tuercas / Parafusos e porcas



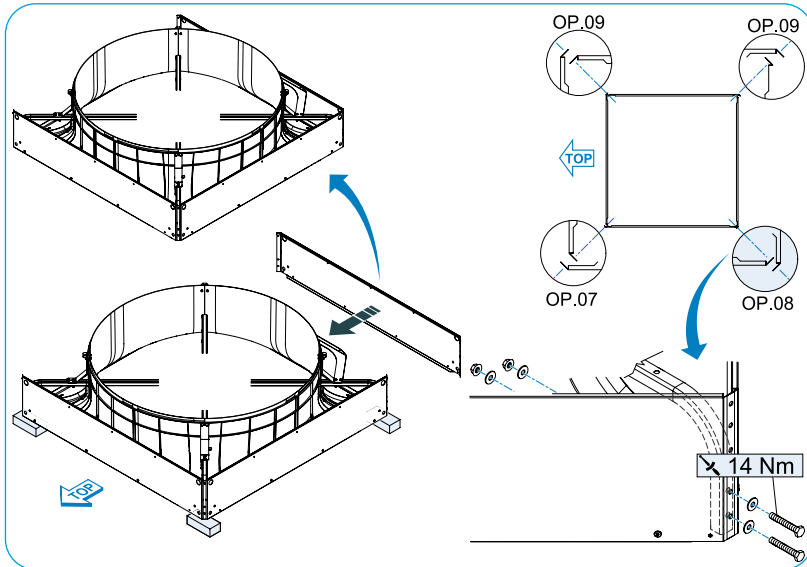
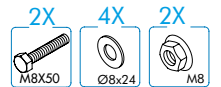
# Op.08 Panel assembly / Assemblaggio pannelli / Assemblage des panneaux / Paneel-Montage / Ensamblaje de los paneles / Montagem dos painéis



Tools / Utensili / Ustensiles / Werkzeuge / Instrumentos / Ferramentas



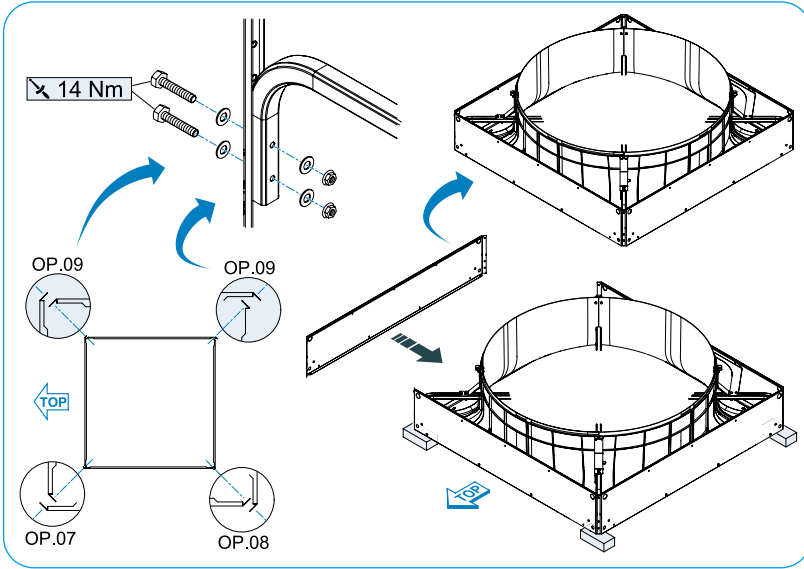
Bolts & Nuts / Viti e dadi / Vis et écrous / Schrauben und Schraubenmutter / Tornillos y tuercas / Parafusos e porcas



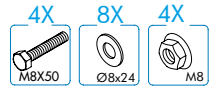
Op.09 Panel assembly / Assemblaggio pannelli / Assemblage des panneaux / Paneel-Montage / Ensamblaje de los paneles / Montagem dos painéis



Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge / Instrumentos/Ferramentas



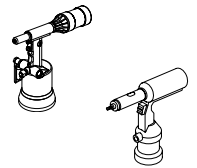
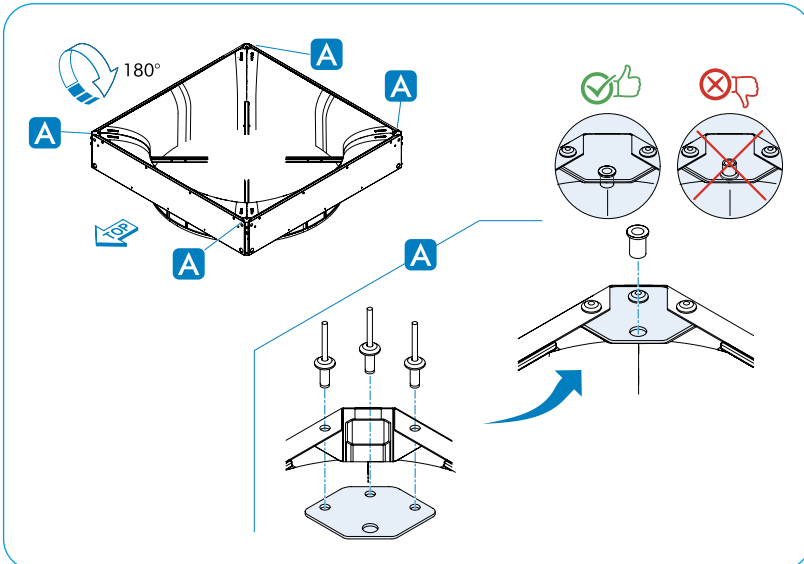
Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous / Schrauben und Schraubenmuttern / Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



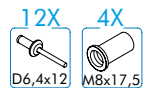
Op.10 Angle Brackets Mounting / Montaggio Staffe angolari / Montage des équerres d'angle / Montage Winkelhalterungen / Montaje de los estribos angulares / Montagem de suportes angulares



Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge / Instrumentos/Ferramentas



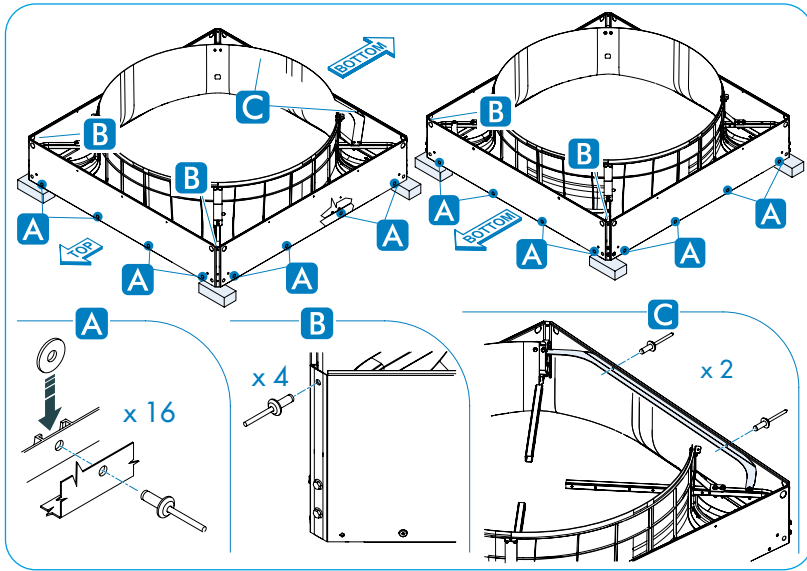
Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous / Schrauben und Schraubenmuttern / Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



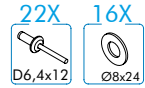
# Op.11 Panel assembly / Assemblaggio pannelli / Assemblage des panneaux / Paneel-Montage / Ensamblaje de los paneles / Montagem dos painéis/montaggio profilo dell'oscurante



Tools / Utensili / Ustensiles / Werkzeuge / Instrumentos / Ferramentas



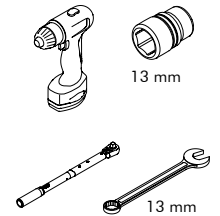
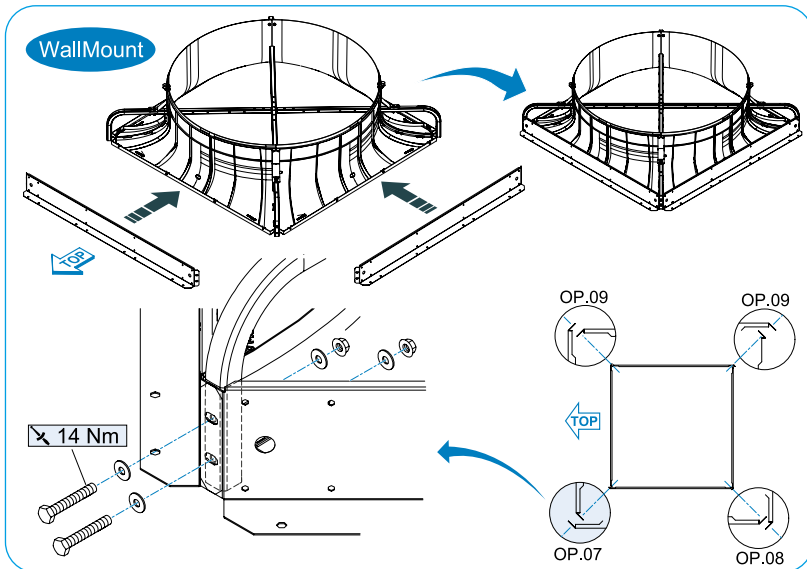
Bolts & Nuts / Viti e dadi / Vis et écrous / Schrauben und Schraubenmutter / Tornillos y tuercas / Parafusos e porcas



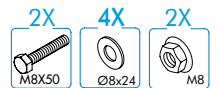
# Op.07 Panel assembly (WallMount) / Assemblaggio pannelli (WallMount) / Assemblage des panneaux (WallMount) / Paneel-Montage (WallMount) / Ensamblaje de los paneles (WallMount) / Montagem dos painéis (WallMount)



Tools / Utensili / Ustensiles / Werkzeuge / Instrumentos / Ferramentas



Bolts & Nuts / Viti e dadi / Vis et écrous / Schrauben und Schraubenmutter / Tornillos y tuercas / Parafusos e porcas

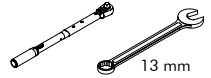
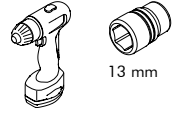
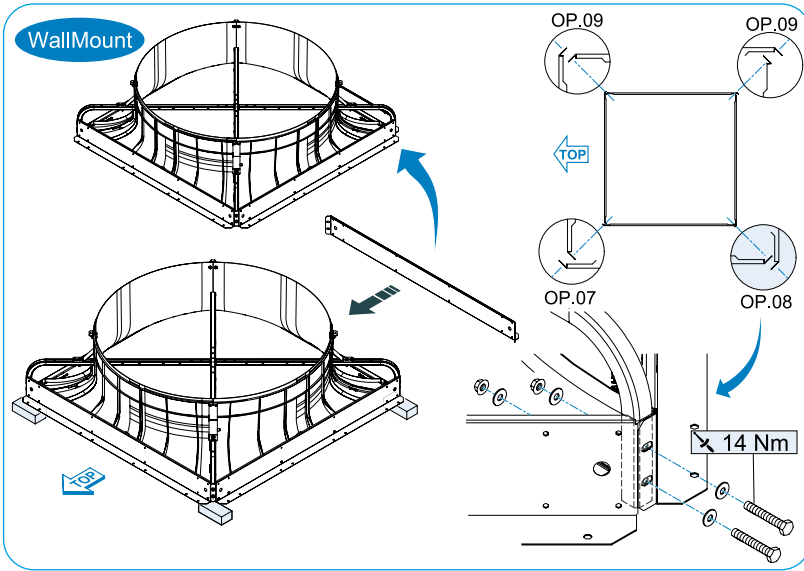




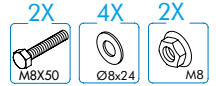
Op.08 Panel assembly (WallMount) / Assemblaggio pannelli (WallMount) / Assemblage des panneaux (WallMount) / Paneel-Montage (WallMount) / Ensamblaje de los paneles (WallMount) / Montagem dos painéis (WallMount)



Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge / Instrumentos/Ferramentas



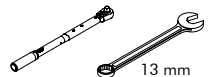
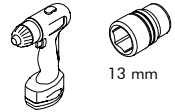
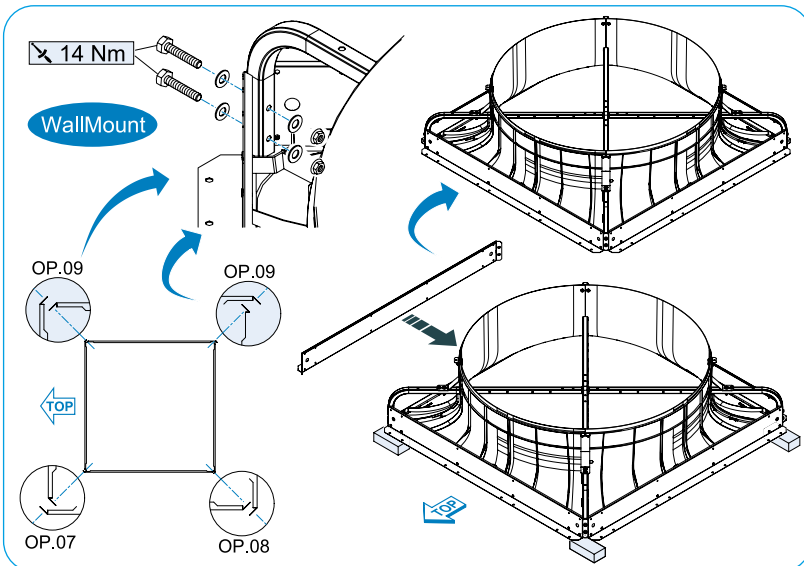
Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous / Schrauben und Schraubenmuttern/ Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



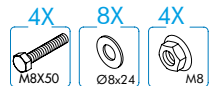
Op.09 Panel assembly (WallMount) / Assemblaggio pannelli (WallMount) / Assemblage des panneaux (WallMount) / Paneel-Montage (WallMount) / Ensamblaje de los paneles (WallMount) / Montagem dos painéis (WallMount)



Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge / Instrumentos/Ferramentas



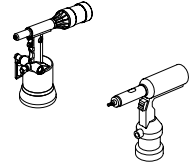
Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous / Schrauben und Schraubenmuttern/ Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



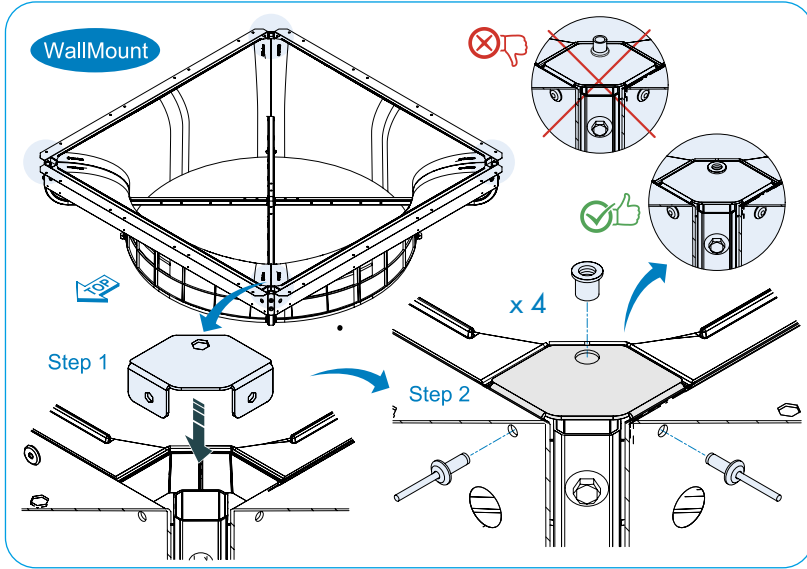
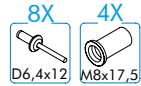
**Op.10** Angle Brackets Mounting (WallMount) / Montaggio Staffe angolari (WallMount) / Montage des équerres d'angle (WallMount) / Montage Winkelhalterungen (WallMount) / Montaje de los estribos angulares (WallMount) / Montagem de suportes angulares (WallMount)



Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge / Instrumentos/Ferramentas



Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous / Schrauben und Schraubenmuttern / Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



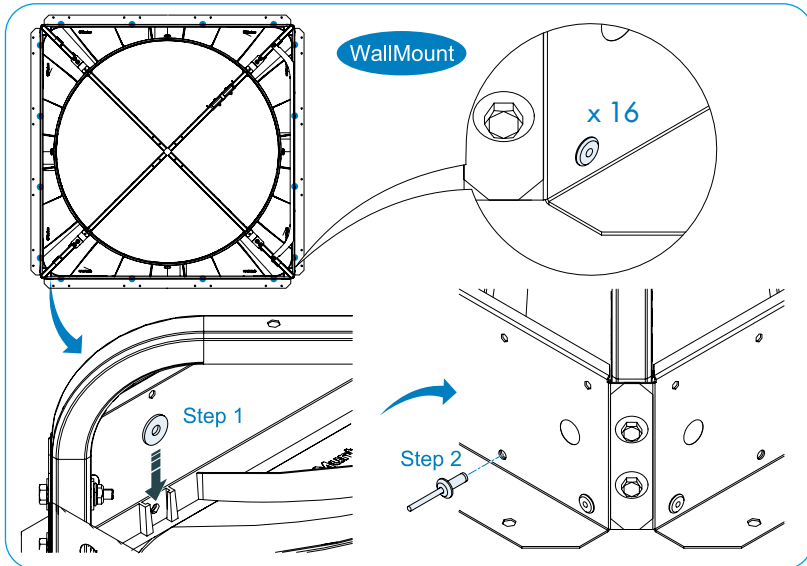
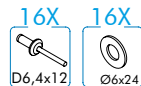
**Op.11** Panel assembly (WallMount) / Assemblaggio pannelli (WallMount) / Assemblage des panneaux (WallMount) / Panel-Montage (WallMount) / Ensamblaje de los paneles (WallMount) / Montagem dos painéis (WallMount)



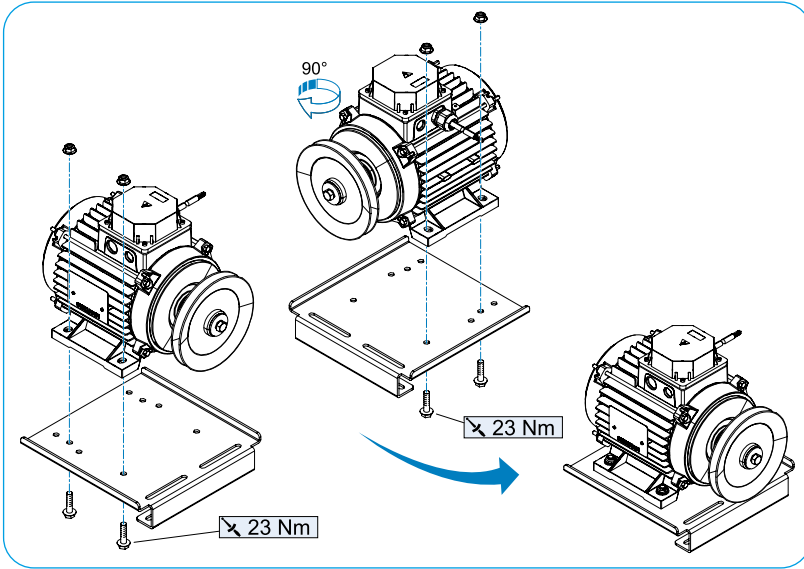
Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge / Instrumentos/Ferramentas



Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous / Schrauben und Schraubenmuttern / Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



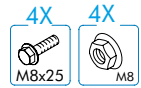
Op. 12 Assembly of motor supports / Assemblaggio supporti motore / Assemblage supports moteur / Montage von Motorträgern/Ensamblaje de los soportes para el motor / Montagem dos suportes do motor



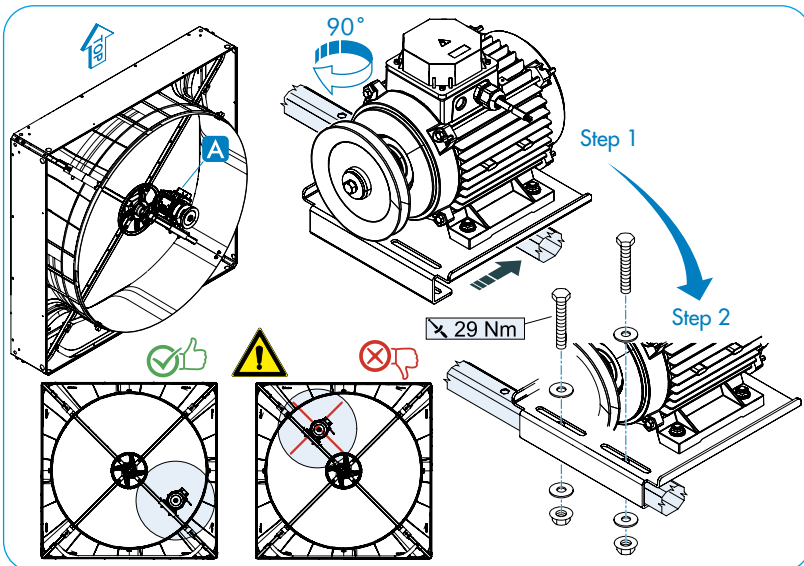
Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge / Instrumentos/Ferramentas



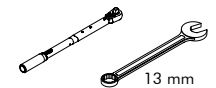
Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous / Schrauben und Schraubenmutter/ Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



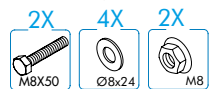
Op. 13 Motor Mounting / Montaggio Motore / Montage du moteur / Montage des Motors / Montaje del motor / Montagem do motor



Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge / Instrumentos/Ferramentas



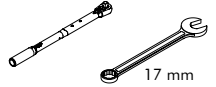
Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous / Schrauben und Schraubenmutter/ Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



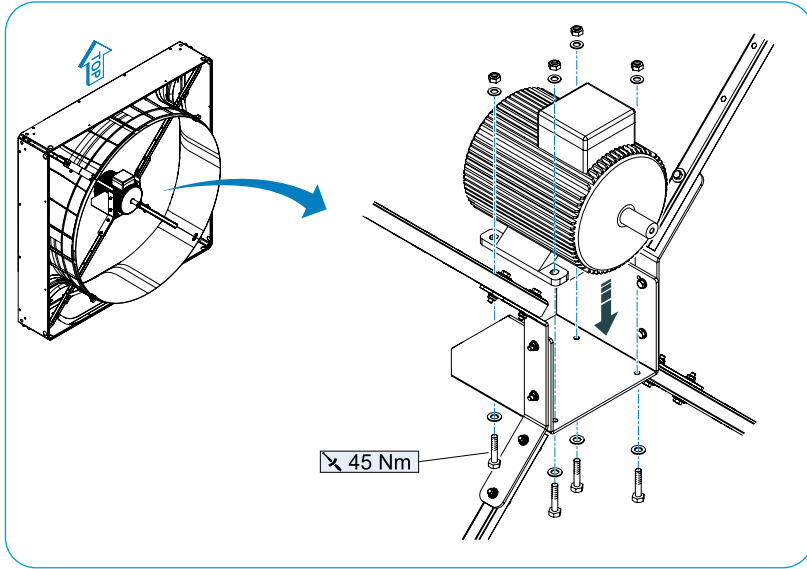
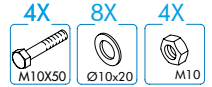
# Op. 13 Motor Mounting / Montaggio Motore / Montage du moteur / Montage des Motors / Montaje del motor / Montagem do motor



Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge / Instrumentos/Ferramentas



Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous /Schrauben und Schraubenmuttern/ Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



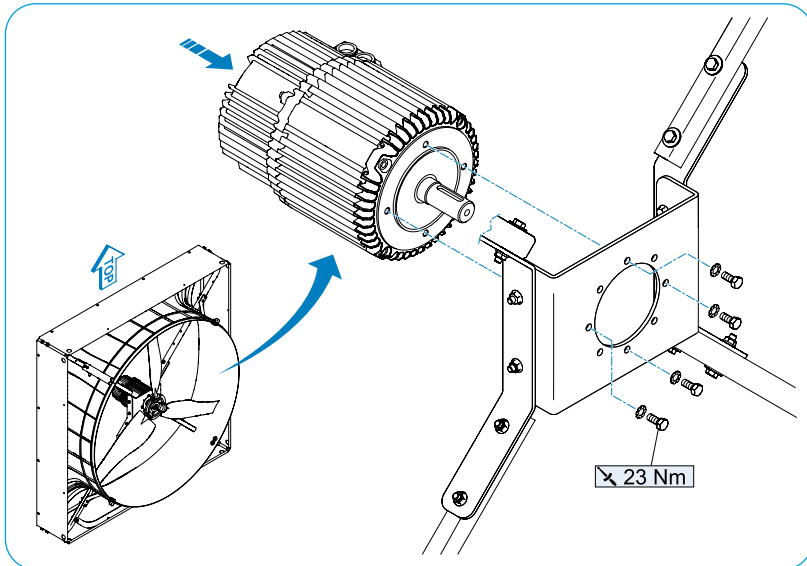
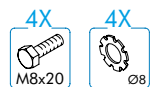
# Op. 13 Motor Mounting / Montaggio Motore / Montage du moteur / Montage des Motors / Montaje del motor / Montagem do motor



Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge / Instrumentos/Ferramentas



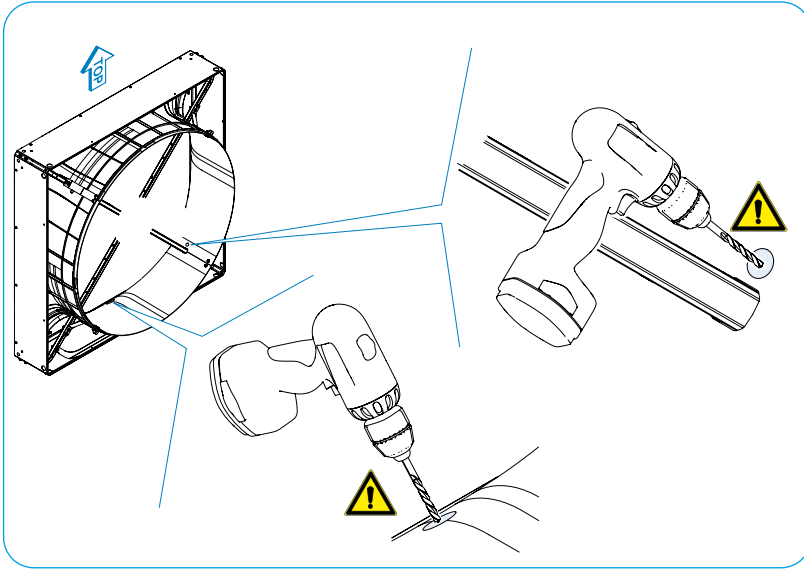
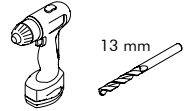
Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous /Schrauben und Schraubenmuttern/ Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



# Op. 14 Condensate drain and fairlead/Scarico condensa e passacavo/Écoulement des condensats et presse-étoupe/Kondensatablauf und Kabelverschraubung/Escape condensación y pasacables/Descarga de condensação e ilhó



Tools/Utensili/Ustensiles/Werkzeuge /Instrumentos/Ferramentas



PERFORATE THE CONVEYOR ONLY IF NECESSARY.  
USE CAUTION WHEN BREAKING MARKED PART.



FORARE IL CONVOGLIATORE SOLO SE NECESSARIO.  
USARE CAUTELA NEL ROMPERE LE PARTI MARCATE.



FORER LE CONVOYEUR UNIQUEMENT SI NÉCESSAIRE.  
SOYEZ PRUDENT LORSQUE VOUS CASSEZ DES PIÈCES MARQUÉES.



BOHREN SIE DEN FÖRDERER NUR BEI BEDARF AN.  
VORSICHT BEIM BRECHEN MARKIERTER TEILE.



PERFURE EL TRANSPORTADOR SOLO SI ES NECESSARIO.  
PRESTE ATENCIÓN AL ROMPER LAS PARTES MARCADAS.



PERFURAR O TRANSPORTADOR APENAS SE NECESSÁRIO.  
CUIDADO AO ROMPER AS PARTES MARCADAS.

# Op. 15

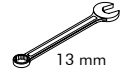
Transmission belt mounting / Montaggio cinghia trasmissione / Montage de la courroie de transmission / Montage des Antriebsriemens / Montaje de la correa de transmisión / Montagem da correa de transmissão



Tools / Utensili / Ustensiles / Werkzeuge  
/ Instrumentos / Ferramentas

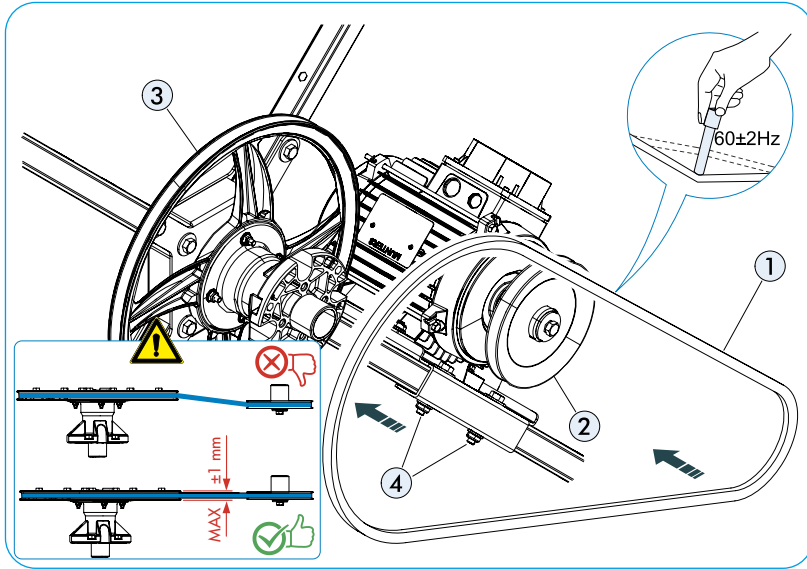


13 mm



13 mm

Bolts & Nuts / Viti e dadi / Vis et écrous  
/ Schrauben und Schraubenmuttern /  
Tornillos y tuercas / Parafusos e porcas



Place v-belt (1) on the pulleys (2) and (3) and then rotate the propeller clockwise in order to tighten the v-belt on the pulleys. Check tensioning: right tensioning is obtained when tension over the v-belt corresponds to a resonance frequency of  $60 \pm 2$  Hz measured by a v-belt tension meter like the "Trummy 2" manufactured by Fag or the "Ten-Sit" manufactured by Sit.



Positionieren Sie den Keilriemen (1) auf die Riemenscheiben (2) und (3), und drehen Sie dann den Propeller im Uhrzeigersinn, um die Keilriemen auf Riemenscheiben festzuziehen. Prüfen Sie die Spannung: die richtige Spannung ist erreicht, wenn die Keilriemenspannung einer Resonanzfrequenz von  $60 \pm 2$  Hz entspricht, die von einem Spannungsmessgerät für Keilriemen, wie dem "Trummy 2", von Fag oder dem "Ten-Sit" von Sit gemessen wurde.



Posizionare la cinghia trapezoidale (1) sulle pulegge (2) e (3), quindi ruotare l'elica in senso orario per stringere la cinghia trapezoidale sulle pulegge. Controllare il tensionamento: il corretto tensionamento si ottiene quando la tensione sulla cinghia trapezoidale corrisponde a una frequenza di risonanza di  $60 \pm 2$  Hz ottenuta da un misuratore di tensione per cinghie trapezoidali come il "Trummy 2" prodotto da Fag o il "Ten-Sit" prodotto da Sit.



Posicionar la correa trapezoidal (1) sobre las poleas (2) y (3) y rote la hélice en sentido contrario a las agujas del reloj para apretar la correa trapezoidal a las poleas. Compruebe el tensado: el tensado correcto se obtiene cuando la tensión sobre la correa trapezoidal corresponde con una frecuencia de resonancia de  $60 \pm 2$  Hz obtenida por un medidor de tensión para correas trapezoidales como el "Trummy 2" producido por Fag o el "Ten-Sit" producido por Sit.



Placer la courroie trapézoïdale (1) sur les poulies (2) et (3), puis tourner l'hélice dans le sens horaire pour tendre la courroie trapézoïdale sur les poulies. Contrôler la tension : la bonne tension s'obtient lorsque la tension sur la courroie trapézoïdale correspond à une fréquence de résonance de  $60 \pm 2$  Hz obtenue par un tensiomètre pour les courroies trapézoïdales tel que le "Trummy 2" produit par Fag ou le "Ten-Sit" produit par Sit.



Posicionar a correa trapezoidal (1) nas polias (2) e (3), e depois rodar a hélice em sentido horário para apertar a correa trapezoidal nas polias. Verificar a tensão: a tensão correta obtém-se quando a tensão na correa trapezoidal corresponde a uma frequência de ressonância de  $60 \pm 2$  Hz obtida por um medidor de tensão para correias trapezoidais como o "Trummy 2" produzido pela Fag ou o "Ten-Sit" produzido pela Sit.

Op. 16 Fan mounting / Montaggio ventola / Montage du ventilateur / Montage des Lüfters /  
Montaje del ventilador / Montagem da ventoinha



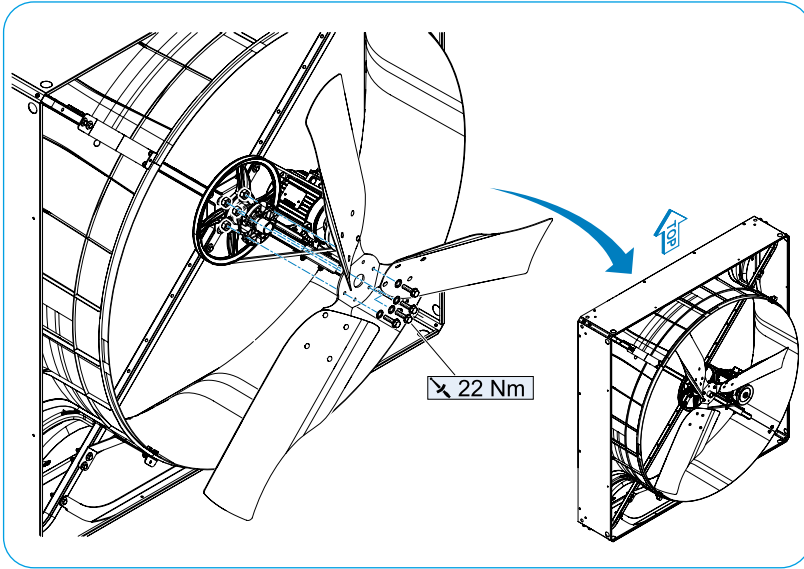
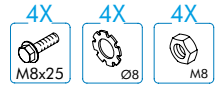
Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge /  
Instrumentos/Ferramentas



13 mm



Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous /  
Schrauben und Schraubenmuttern/  
Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



Op. 16 Fan mounting / Montaggio ventola / Montage du ventilateur / Montage des Lüfters /  
Montaje del ventilador / Montagem da ventoinha



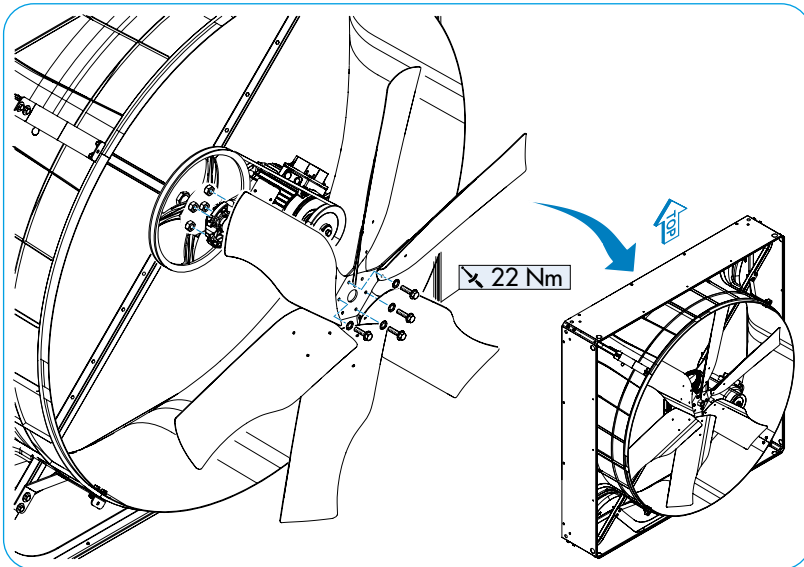
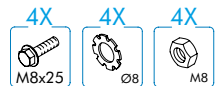
Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge /  
Instrumentos/Ferramentas



13 mm



Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous /  
Schrauben und Schraubenmuttern/  
Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



**Op. 16** Fan mounting / Montaggio ventola / Montage du ventilateur / Montage des Lüfters /  
Montaje del ventilador / Montagem da ventoinha



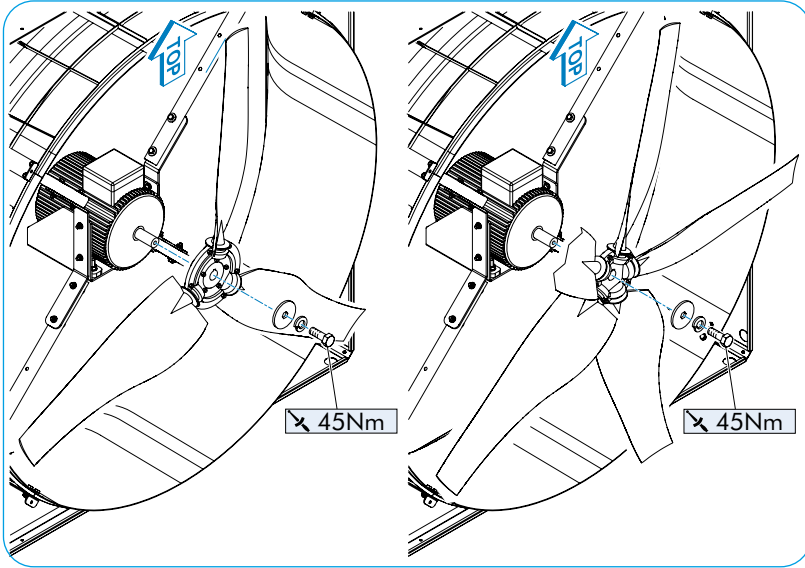
Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge /  
Instrumentos/Ferramentas



17 mm



Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous /  
Schrauben und Schraubenmuttern/  
Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



**Op. 16** Fan mounting / Montaggio ventola / Montage du ventilateur / Montage des Lüfters /  
Montaje del ventilador / Montagem da ventoinha



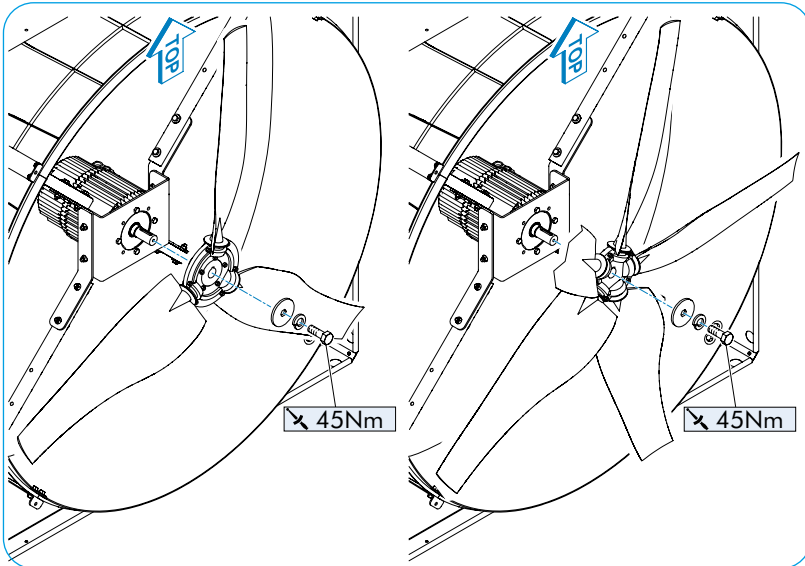
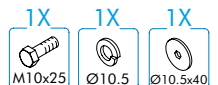
Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge /  
Instrumentos/Ferramentas



13 mm

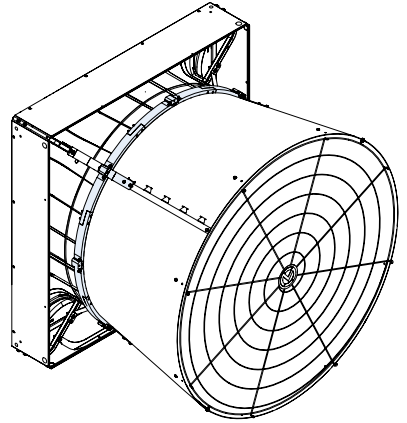


Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous /  
Schrauben und Schraubenmuttern/  
Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas

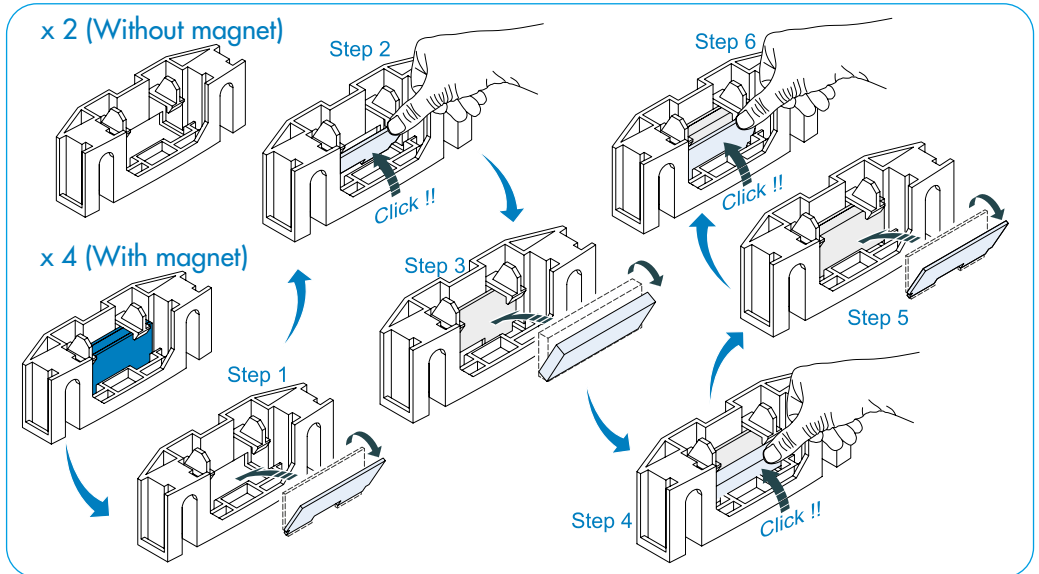




- GB** BUTTERFLY ASSEMBLY AND INSTALLATION
- I** ASSEMBLAGGIO ED INSTALLAZIONE BUTTERFLY
- F** ASSEMBLAGE ET INSTALLATION BUTTERFLY
- D** ZUSAMMENBAU UND INSTALLATION BUTTERFLY
- E** ENSAMBLAJE E INSTALACIÓN BUTTERFLY
- P** MONTAGEM E INSTALAÇÃO BUTTERFLY

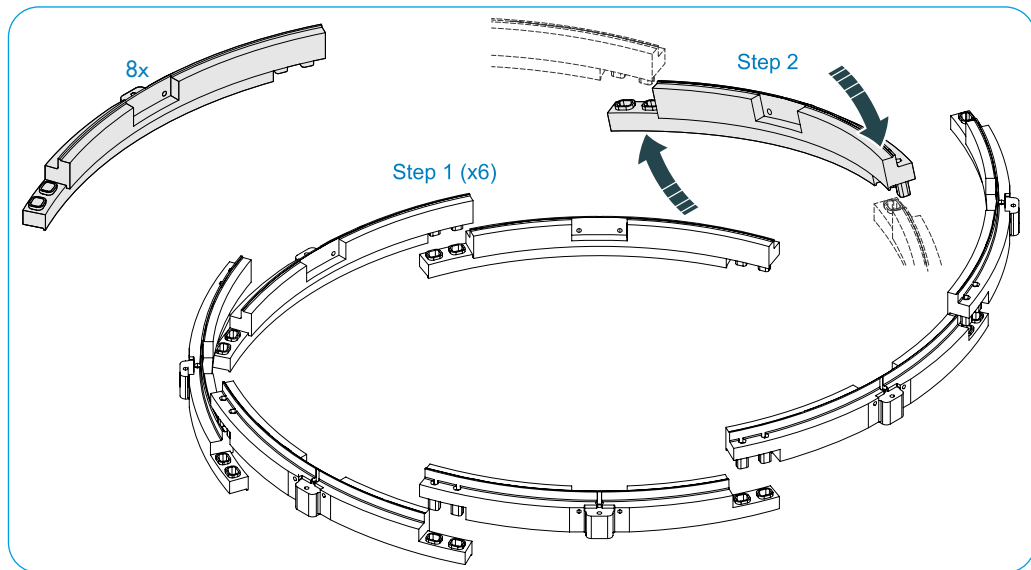


**Op.17** Magnet unit assembly / Assemblaggio gruppo Magneti / Assemblage groupe Aimants /  
 Zusammenbau der Magnetbaugruppe / Ensamblaje grupo Magnetos / Montagem grupo  
 de Imãs



# Op. 18

Ring assembly / Assemblaggio anello / Assemblage anneau / Zusammenbau des Rings /  
Ensamblaje anilla / Montagem do anel

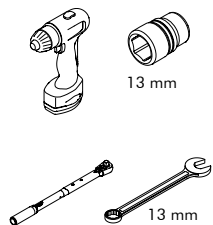
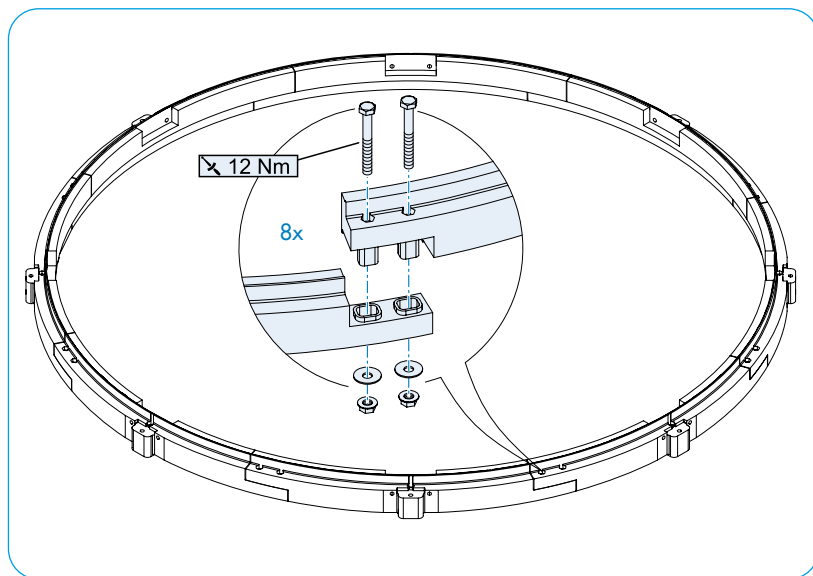


# Op. 19

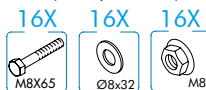
Ring assembly / Assemblaggio anello / Assemblage anneau / Zusammenbau des Rings /  
Ensamblaje anilla / Montagem do anel



Tools / Utensili / Ustensiles / Werkzeuge /  
Instrumentos / Ferramentas



Bolts & Nuts / Viti e dadi / Vis et écrous /  
Schrauben und Schraubenmutter /  
Tornillos y tuercas / Parafusos e porcas

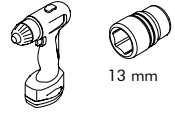
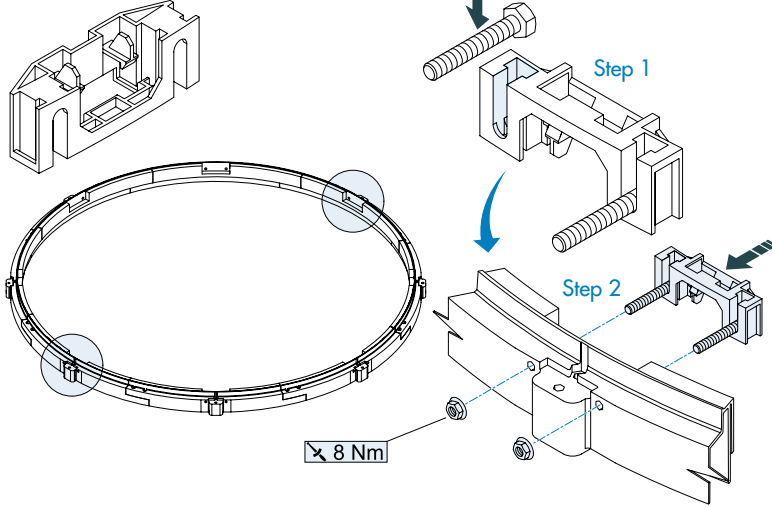


Op.20 Magnet unit installation / Montaggio gruppo Magneti / Montage groupe Aimants / Montage der Magnetbaugruppe / Instalación del grupo Magnetos / Montagem do grupo de Ímãs

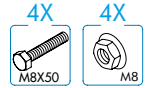


Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge / Instrumentos/Ferramentas

x 2 (Without magnet)



Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous / Schrauben und Schraubenmuttern / Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas

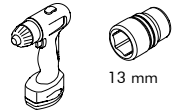
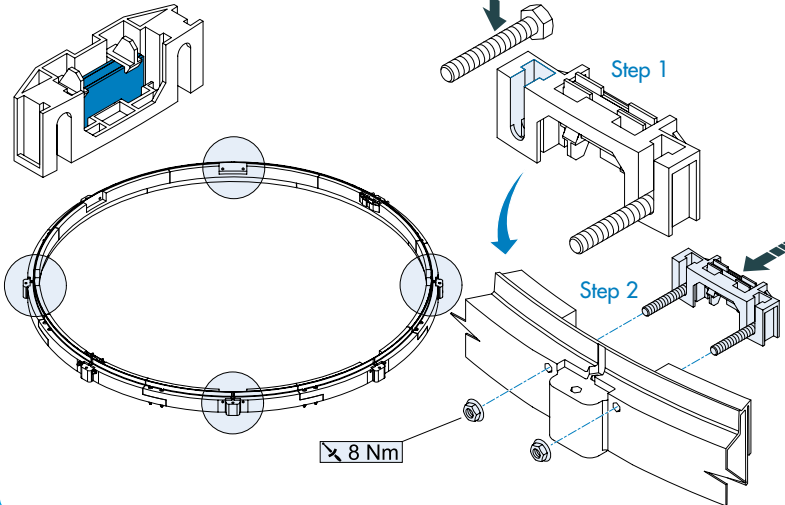


Op.21 Magnet unit installation / Montaggio gruppo Magneti / Montage groupe Aimants / Montage der Magnetbaugruppe / Instalación del grupo Magnetos / Montagem do grupo de Ímãs

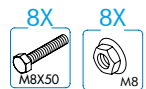


Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge / Instrumentos/Ferramentas

x 4 (With magnet)



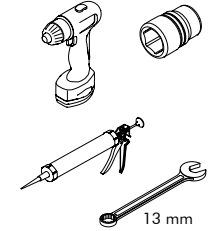
Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous / Schrauben und Schraubenmuttern / Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



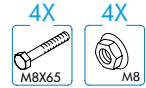
# Op.22 Ring installation / Montaggio anello / Montage anneau / Montage des Rings/ Instalación anilla / Montagem do anel



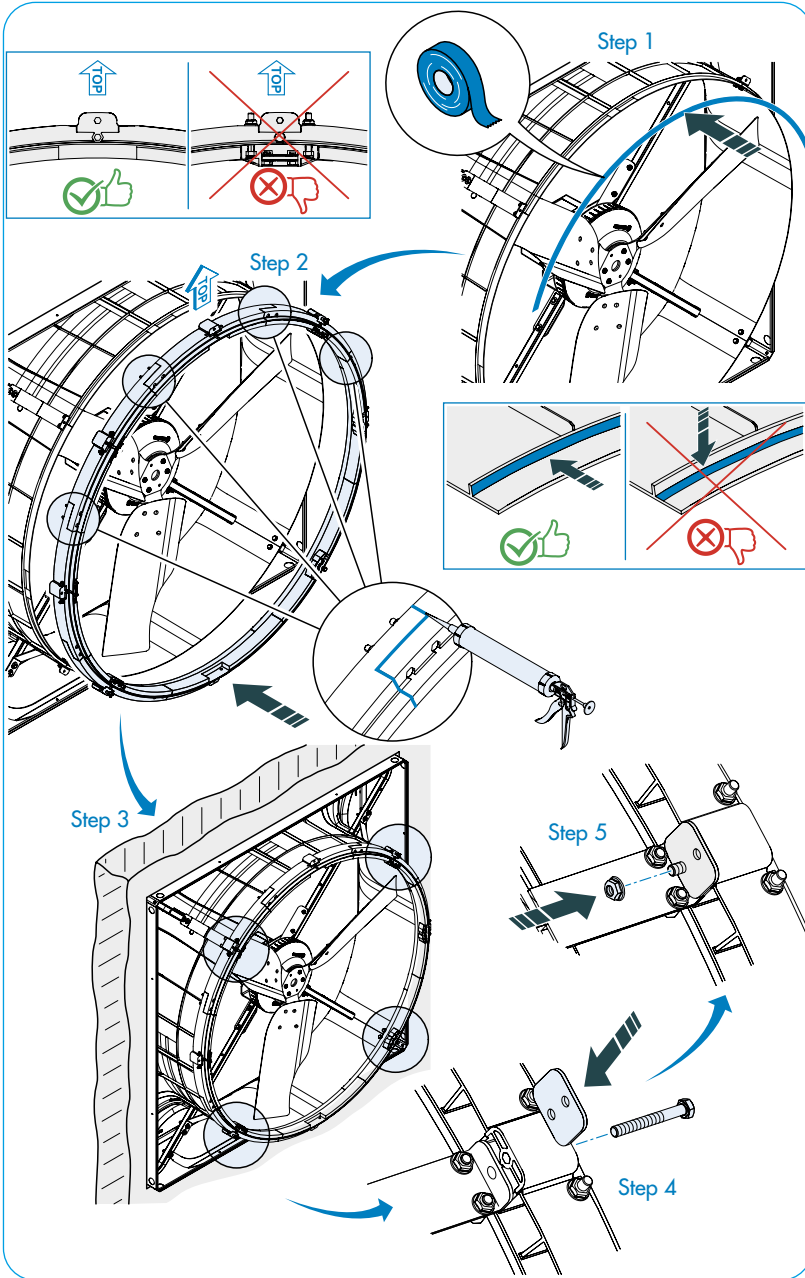
Tools / Utensili / Ustensiles / Werkzeuge / Instrumentos / Ferramentas



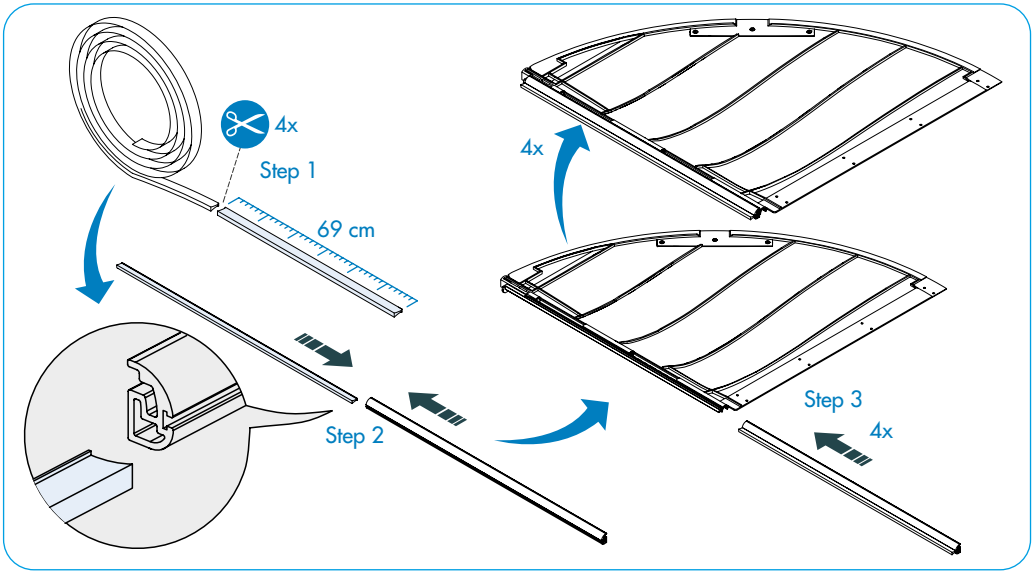
Bolts & Nuts / Viti e dadi / Vis et écrous / Schrauben und Schraubenmutter / Tornillos y tuercas / Parafusos e porcas



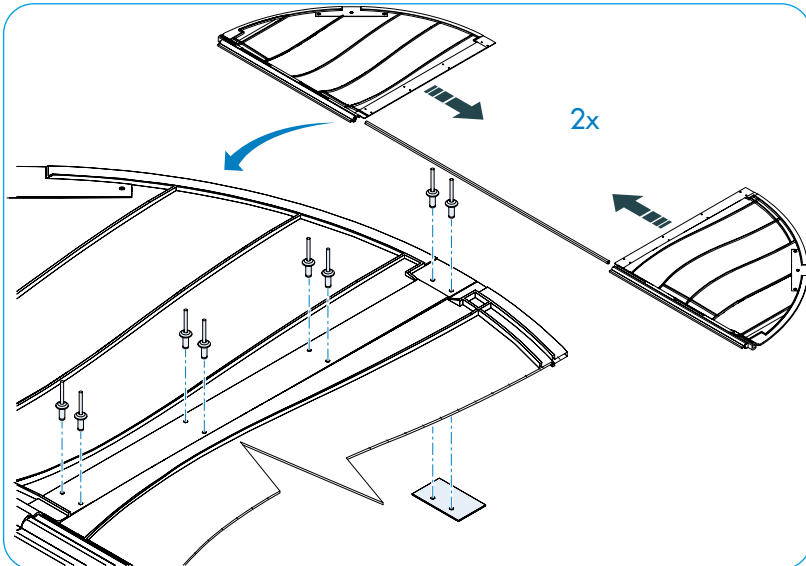
- PROCEDURE FOLLOWING WALL INSTALLATION OF THE FAN.
- PROCEDURA DA ESEGUIRE SUCCESSIVAMENTE ALL'INSTALLAZIONE A MURO DEL VENTILATORE.
- PROCÉDURE À SUIVRE APRÈS INSTALLATION DU VENTILATEUR DANS LE MUR.
- NACH DER WANDMONTAGE DES LÜFTERS DURCHFÜHRENDER VORGANG.
- PROCEDIMIENTO QUE SE DEBE SEGUIR TRAS LA INSTALACIÓN EN LA PARED DEL VENTILADOR.
- PROCEDIMENTO A EXECUTAR APÓS A INSTALAÇÃO NA PAREDE DO VENTILADOR.



Op.23 Door assembly / Assemblaggio ante / Assemblage vantaux / Zusammenbau der Türen /  
Ensamblaje de la puerta / Montagem ante



Op.24 Door assembly / Assemblaggio ante / Assemblage vantaux / Zusammenbau der Türen /  
Ensamblaje de la puerta / Montagem ante



Tools / Utensili / Ustensiles / Werkzeuge / Instrumentos / Ferramentas



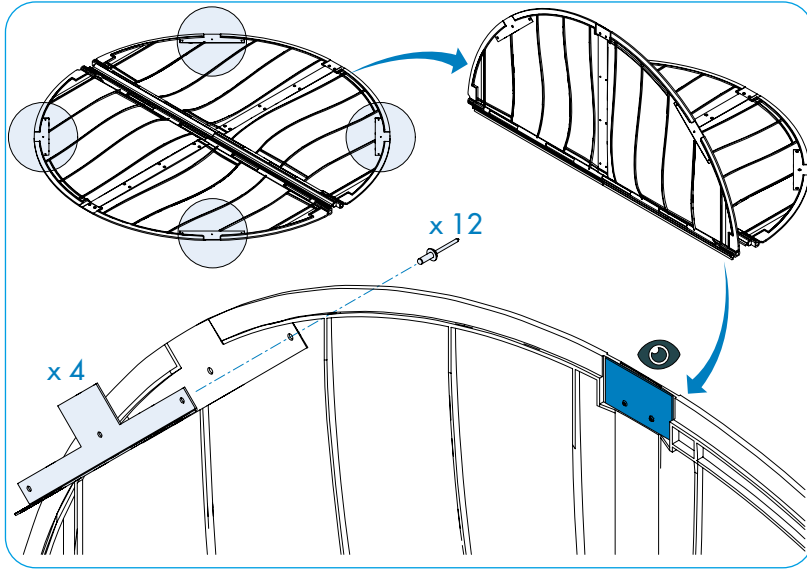
Bolts & Nuts / Viti e dadi / Vis et écrous / Schrauben und Schraubenmutter / Tornillos y tuercas / Parafusos e porcas



# Op.25 Door assembly / Assemblaggio ante / Assemblage vantaux / Zusammenbau der Türen / Ensamblaje de la puerta / Montagem ante



Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge / Instrumentos/Ferramentas



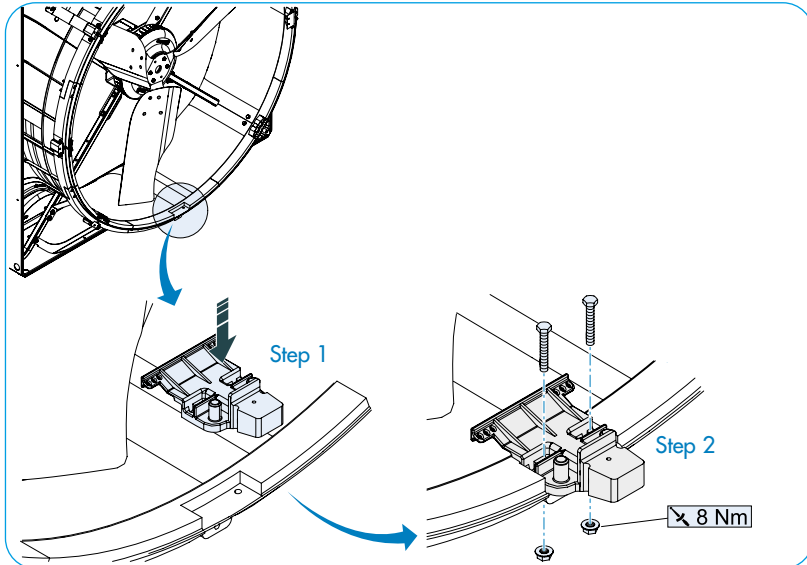
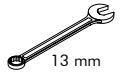
Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous /Schrauben und Schraubenmutter/ Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



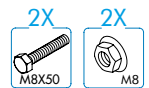
# Op.26 Butterfly mounting on Fan / Montaggio Butterfly sul Ventilatore / Montage Butterfly sur le ventilateur / Montage Butterfly am Lüfter / Instalación de la Butterfly en el ventilador / Montagem Butterfly no Ventilador



Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge / Instrumentos/Ferramentas



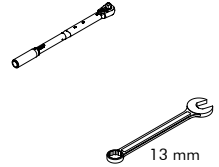
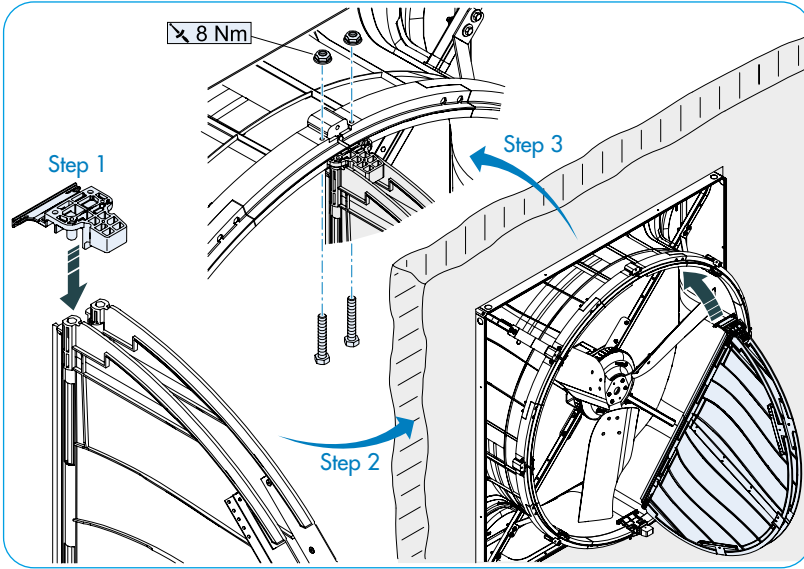
Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous /Schrauben und Schraubenmutter/ Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



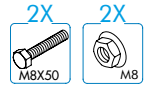
Op.27 Butterfly mounting on Fan / Montaggio Butterfly sul Ventilatore / Montage Butterfly sur le ventilateur / Montage Butterfly am Lüfter / Instalación de la Butterfly en el ventilador / Montagem Butterfly no Ventilador



Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge / Instrumentos/Ferramentas



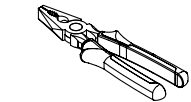
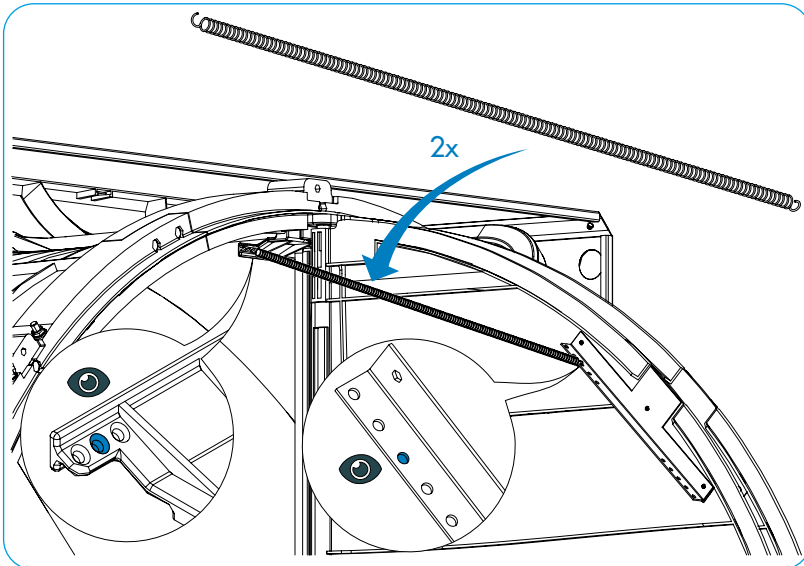
Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous / Schrauben und Schraubenmuttern / Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



Op.28 Butterfly springs mounting / Montaggio molle Butterfly / Montage ressorts Butterfly / Montage der Federn Butterfly / Instalación resortes Butterfly / Montagem de molas Butterfly



Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge / Instrumentos/Ferramentas



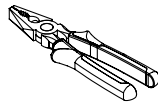
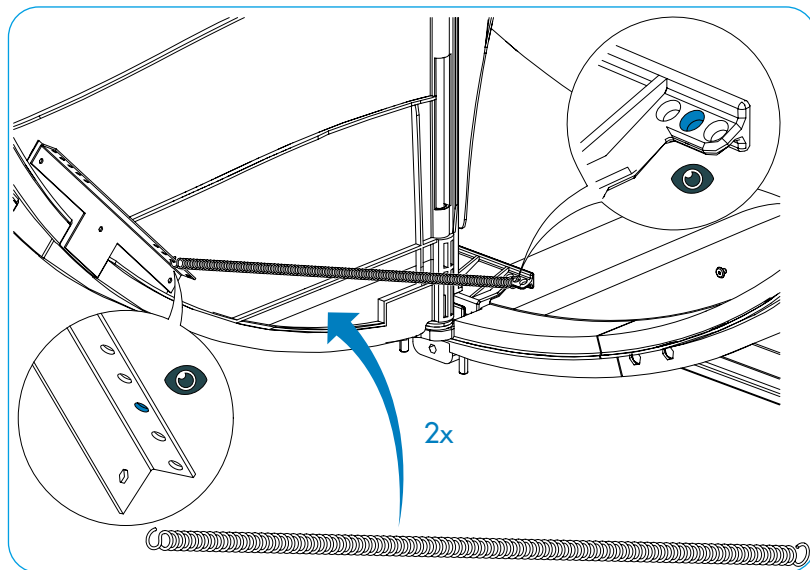
Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous / Schrauben und Schraubenmuttern / Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



# Op.29 Butterfly springs mounting / Montaggio molle Butterfly / Montage ressorts Butterfly / Montage der Federn Butterfly / Instalación resortes Butterfly / Montagem de molas Butterfly



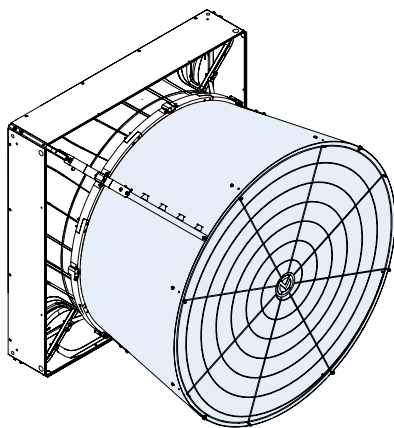
Tools / Utensili / Ustensiles / Werkzeuge / Instrumentos / Ferramentas



Bolts & Nuts / Viti e dadi / Vis et écrous / Schrauben und Schraubenmuttern / Tornillos y tuercas / Parafusos e porcas



- GB** ASSEMBLY OF AIR EXTRACTION CONE UNIT
- I** ASSEMBLAGGIO GRUPPO CONO DI SCARICO ARIA
- F** MONTAGE DU GROUPE DU CÔNE D'ÉVACUATION DE L'AIR
- D** MONTAGE LUFTAUSSTRITTSKEGELEINHEIT
- E** MONTAJE GRUPO CONO DE SALIDA DE AIRE
- P** MONTAGEM DO GRUPO DO CONE DE DESCARGA DE AR

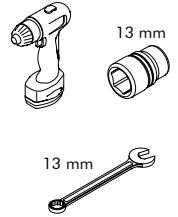




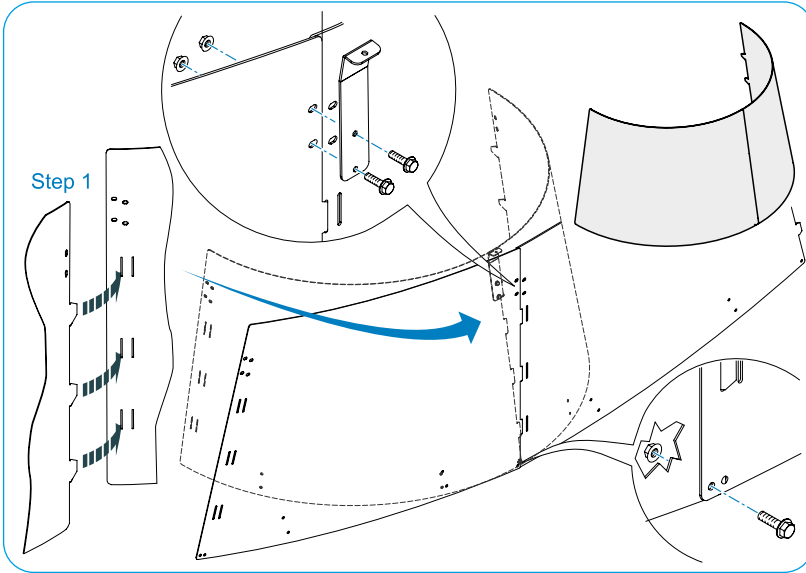
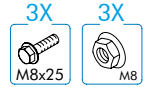
# Op.30 Cone Mounting / Montaggio Cono / Montage du cône / Montage des Kegels / Montaje del cono / Montagem do cone



Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge / Instrumentos/Ferramentas



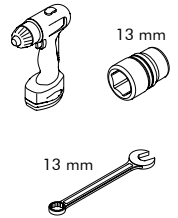
Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous / Schrauben und Schraubenmuttern / Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



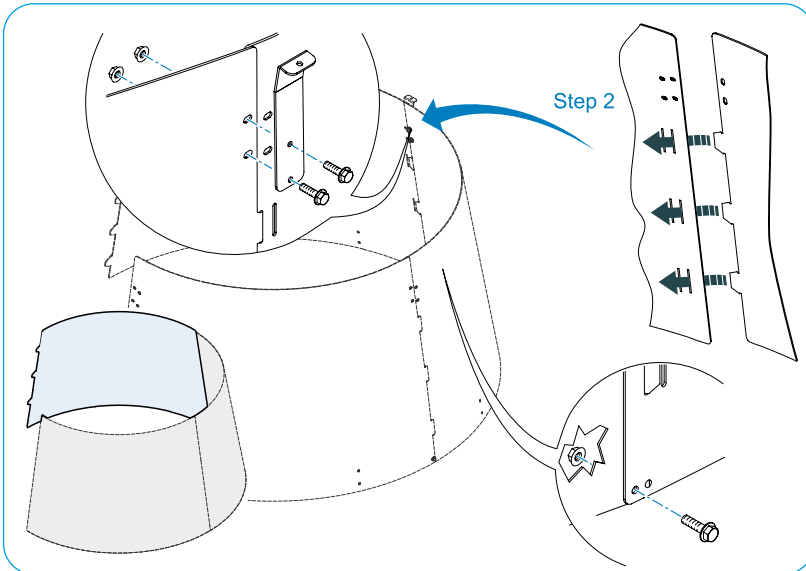
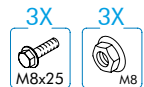
# Op.31 Cone Mounting / Montaggio Cono / Montage du cône / Montage des Kegels / Montaje del cono / Montagem do cone



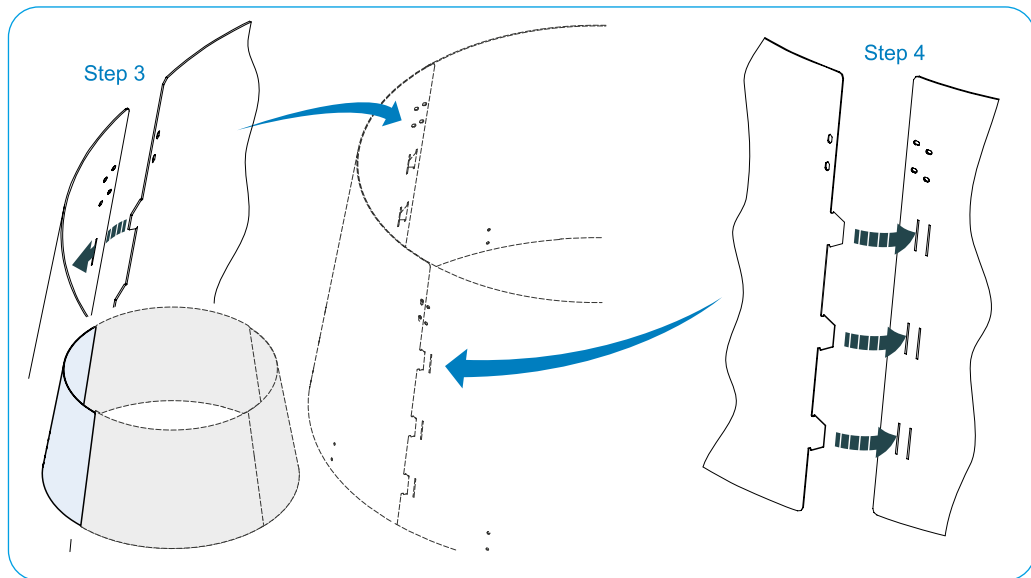
Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge / Instrumentos/Ferramentas



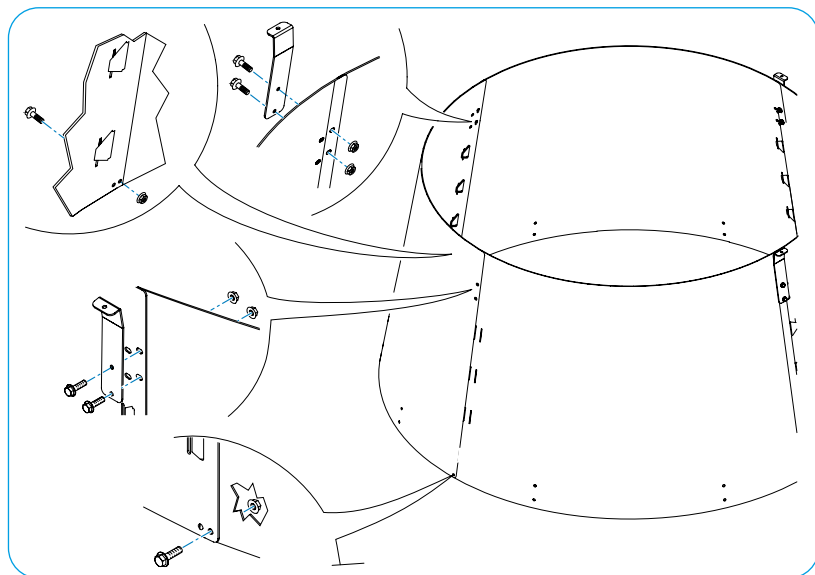
Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous / Schrauben und Schraubenmuttern / Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



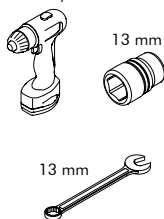
**Op.32** Cone Mounting / Montaggio Cono / Montage du cône / Montage des Kegels / Montaje del cono / Montagem do cone



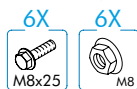
**Op.33** Cone Mounting / Montaggio Cono / Montage du cône / Montage des Kegels / Montaje del cono / Montagem do cone



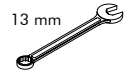
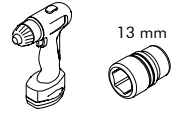
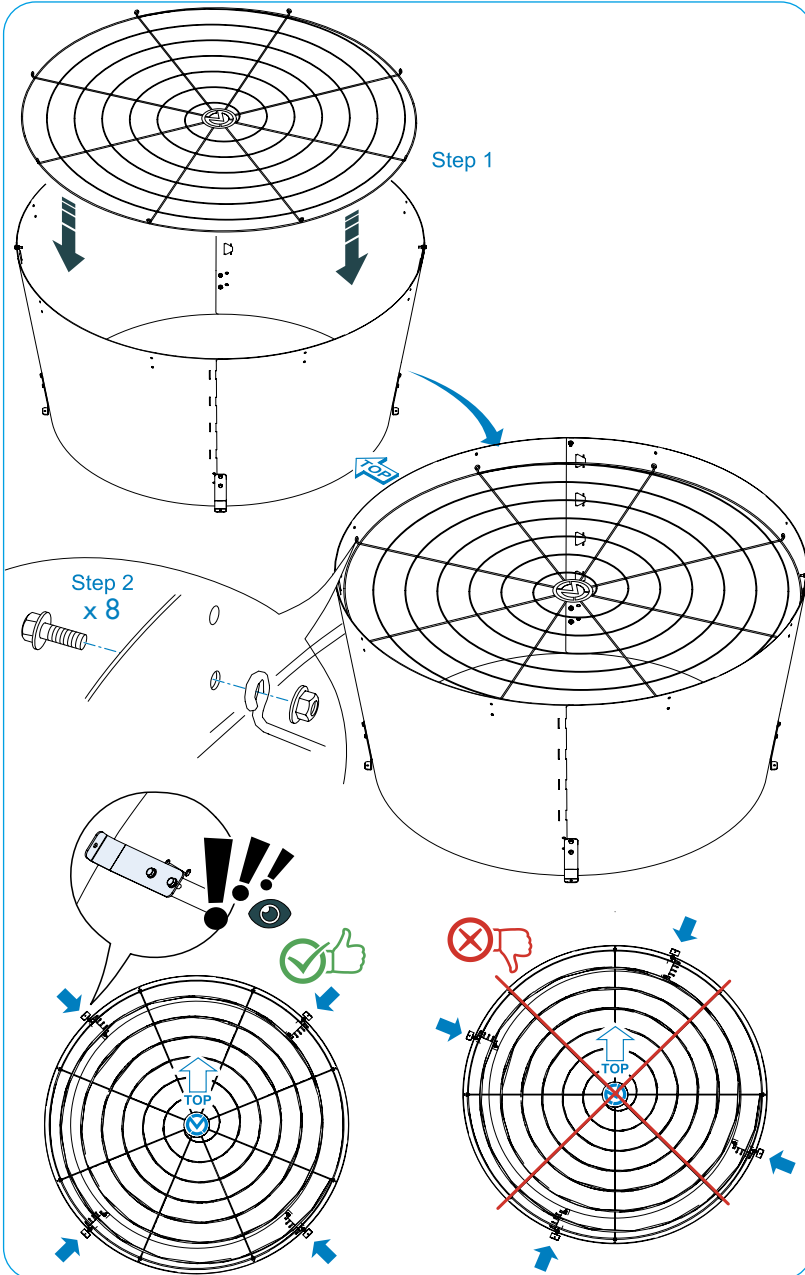
Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge / Instrumentos/Ferramentas



Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous / Schrauben und Schraubenmutter/ Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



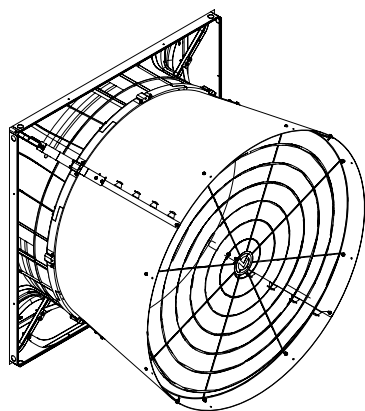
### Op.34 Mounting of cone protection grille / Montaggio griglia protezione Cono / Montage grille de protection du cône / Montage des Kegelschutzgitters / Montaje rejilla de protección del cono / Montagem da grelha de proteção do cono



Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous / Schrauben und Schraubmuttern / Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



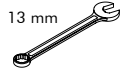
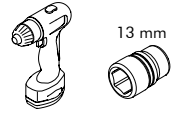
- GB** AIR EXHAUST CONE ASSEMBLY INSTALLATION
- I** INSTALLAZIONE DEL GRUPPO CONO DI SCARICO ARIA
- F** INSTALLATION DU GROUPE CÔNE D'ÉVACUATION DE L'AIR
- D** INSTALLATION DER KEGELBAUGRUPPE ZUM LUFTAUSSLASS
- E** INSTALACIÓN DEL GRUPO CONO DE DESCARGA DE AIRE
- P** INSTALAÇÃO DO GRUPO DO CONE DE DESCARGA DE AR



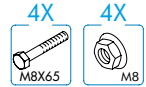
Op.35 Cone installation on fan / Installazione Cono su ventilatore / Installation du cône sur le ventilateur / Installation des Kegels am Lüfter / Instalación del Cono en el ventilador / Instalação do Cone no ventilador



Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge /Instrumentos/Ferramentas



Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous /Schrauben und Schraubenmuttern/ Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas



⚠ PROCEDURE FOLLOWING WALL INSTALLATION OF THE FAN.

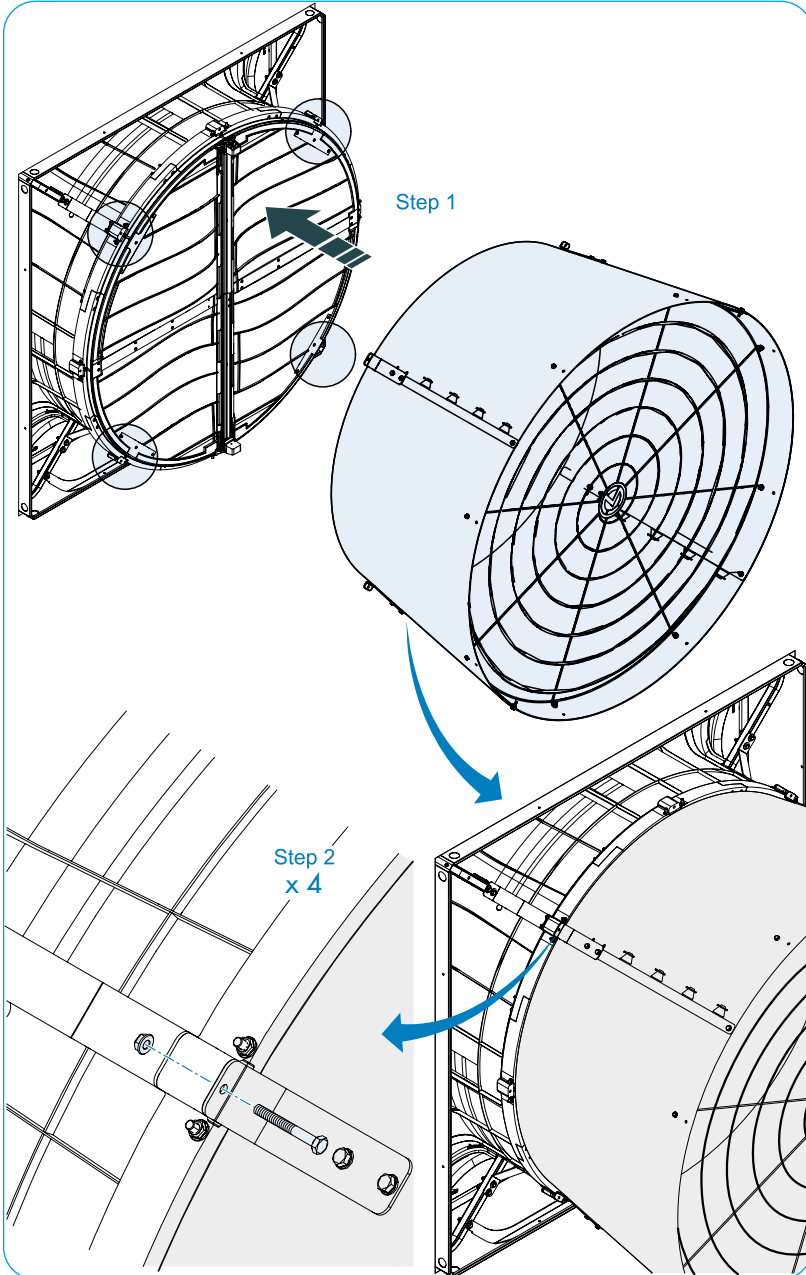
⚠ PROCEDURA DA ESEGUIRE SUCCESSIVAMENTE ALL'INSTALLAZIONE A MURO DEL VENTILATORE.

⚠ PROCÉDURE À SUIVRE APRÈS INSTALLATION DU VENTILATEUR DANS LE MUR.

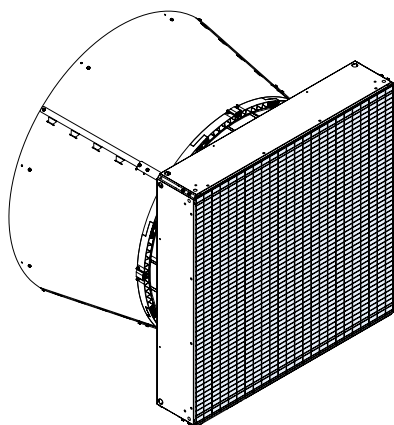
⚠ NACH DER WANDMONTAGE DES LÜFTERS DURCHFÜHRENDER VORGANG.

⚠ PROCEDIMIENTO QUE SE DEBE SEGUIR TRAS LA INSTALACIÓN EN LA PARED DEL VENTILADOR.

⚠ PROCEDIMENTO A EXECUTAR APÓS A INSTALAÇÃO NA PAREDE DO VENTILADOR.



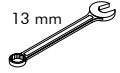
- GB** INTERNAL PROTECTION GRID MOUNTING
- I** MONTAGGIO GRIGLIA DI PROTEZIONE INTERNA
- F** MONTAGE GRILLE DE PROTECTION INTERNE
- D** MONTAGE DES INTERNEN SCHUTZGITTERS
- E** INSTALACIÓN DE LA REJILLA DE PROTECCIÓN INTERNA
- P** MONTAGEM DA GRELHA DE PROTEÇÃO INTERNA



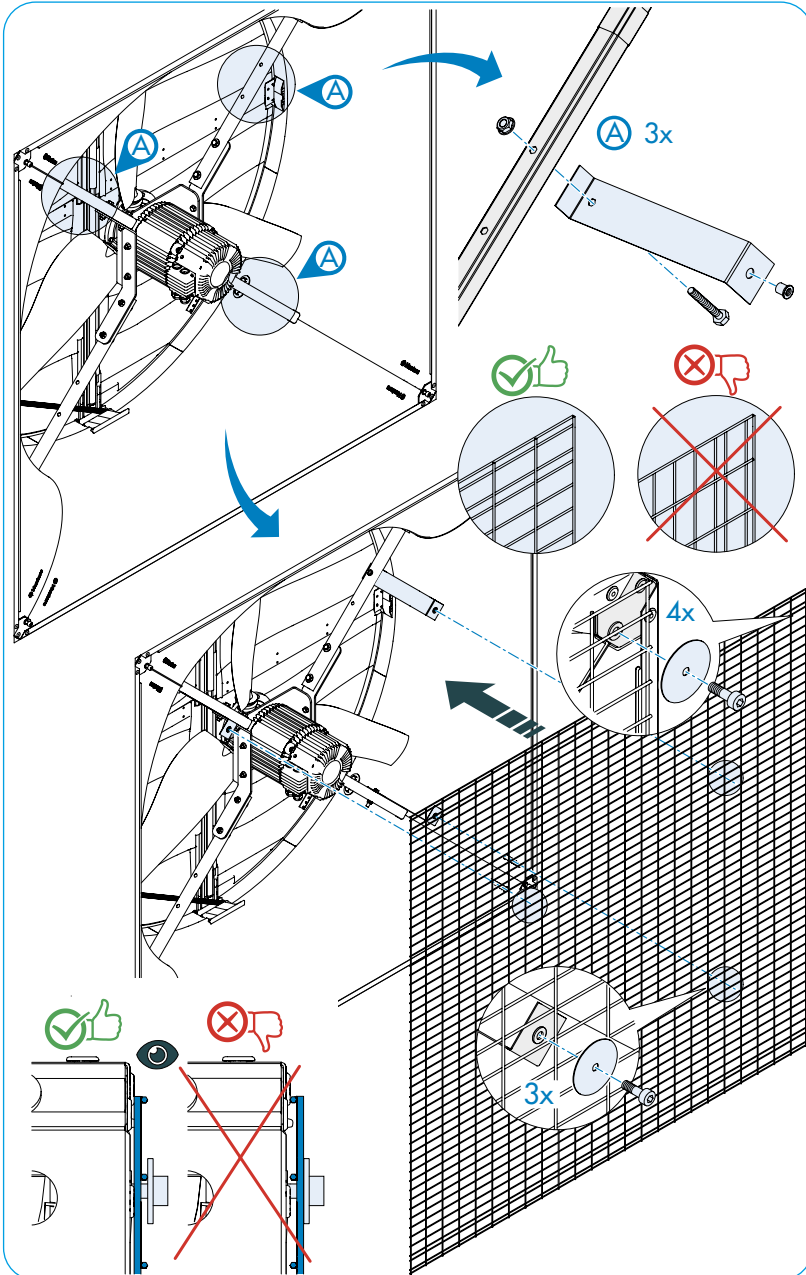
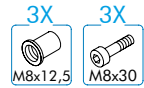
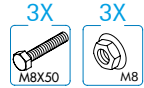
Op.36 Internal protection grid mounting / Montaggio griglia di protezione interna / Montage grille de protection interne / Montage des internen Schutzgitters / Instalación de la rejilla de protección interna / Montagem da grelha de proteção interna



Tools/Utensili/Utensiles/Werkzeuge / Instrumentos/Ferramentas



Bolts & Nuts/Viti e dadi/Vis et écrous / Schrauben und Schraubenmuttern / Tornillos y tuercas/Parafusos e porcas





AM\_SaturnFIVE\_202411\_Multi  
P/N 2200221

## Munters Italy S.p.A

Strada Piani, 12  
18027 Chiusavecchia (IM), Italy  
Tel: +39 0183 52 11  
Fax: +39 0183 521 333  
email: [info@munters.it](mailto:info@munters.it)

[www.munters.com](http://www.munters.com)

For production or other reasons, after publication © Munters AB, 20200 reserves the right to make changes to specifications, quantities, etc. // Per motivi di produzione o di altro tipo, successivamente alla pubblicazione © Munters AB, 20200 riserva il diritto di apportare modifiche a specifiche, quantità, ecc... // Pour des raisons de production ou autres, après publication © Munters AB, 20200 se réserve le droit d'apporter des modifications aux spécifications, aux quantités, etc. // Aus Produktions- oder anderen Gründen behält sich Munters AB, 20200 nach der Veröffentlichung © Munters AB, 20200 das Recht vor, Änderungen an Spezifikationen, Mengen usw. vorzunehmen. // Por motivos de producción o de otro tipo, después de la publicación, © Munters AB 20200 se reserva el derecho de realizar cambios y modificaciones de las especificaciones, cantidades, etc. // Por motivos de produção ou de outro tipo, posteriores à publicação a © Munters AB, 20200 reserva-se o direito de realizar modificações nas especificações, quantidade, etc.